

ca. 1,-€ kosten Herstellung und Vertrieb
dieses Exemplars. Briefkastenerlaubt!
Keine Werbung i. S. d. BGH-Ent-
scheidung VI ZR 182/88

42. Jahrgang
Ausgabe Advent 2019

Augsburger Südanzeiger

seit 1977

klimaneutral
natureOffice.com | DE-559-577214
gedruckt

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ...



Advent, Advent, ein Lichtlein brennt ...

Der Frauenchor
Cäcilia Innungen
lud ein zum
**Konzert
im Advent**
Sonntag, 8.12.2019
17:00 Uhr
Hessingkirche St. Johannes
Göggingen
- Eintritt frei -

**Konzerte
in der
Advents- und
Weihnachtszeit**

**in der
Hessingkirche**

So, 01.12.2019 17.00 Uhr
Musikalische Einstimmung in den Advent
Menzosopran: Judith Werner
Klavier und Orgel: Silvia Amberger
Eintritt frei - Spenden erbeten

So, 08.12.2019 17.00 Uhr
Konzert im Advent
Frauenchor Cäcilia Innungen
Gruppe Sammelburtium
Leitung: Andrea Nüssbacher
Eintritt frei - Spenden erbeten

Fr, 13.12.2019 18.00 Uhr
So, 15.12.2019 14.00 Uhr
16.00 Uhr
Heilige Nacht nach Ludwig Thoma
mit dem Dregesang
der Augsburger Philharmoniker,
Geigen und Althorn
Sprecher: Thomas Praxak
Karten unter Tourist-Information, Rathausplatz 1
Tel.: 081 34 490
thoma@augstour.de

Eine Veranstaltung von
**anna
INNEN**

Der Nikolaus kommt!
Am 06.12. um 18 Uhr,
am 07.12. um 18 Uhr,
jeweils um 18 Uhr.

**29.11. - 01.12.
und
06.12. - 08.12.**

Fr.: 17:00 - 20:00 Uhr
Sa., So.: 14:00 - 20:00 Uhr

Am 29.11. um
17 Uhr Singt
der Kinderchor
der Grundschule
Ost.

Feierliche Eröffnung
am 29.11. um 17:00 Uhr
Es singt der Kinderchor der Grundschule West.

**Gögginger
Weihnachtsmarkt
im Hof des Kurhauses**



Foto: Gunnar Olms

BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER

Steinfiguren und Findlinge zum Winterpreis* - einzelne Teile um **20% reduziert!**

* Jetzt kaufen - später liefern lassen!



Für all unsere Produkte und Leistungen stellen wir auch gerne einen Geschenk-Gutschein aus!



24 Stunden für Sie da! Besuchen Sie uns auch auf unserer neuen Internetseite www.eser.de

Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen!
Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerleih kostenlos!

Qualitäts-Auftausalz 25 kg ab **7⁹⁰**

Streuschaufel nicht rostend **5⁹⁵**



„Schnee- und Eis-Weg“

5 Liter

- pflanzenverträglich
- Material schonend
- Langzeitwirkung, daher preiswert!
- tierpfotenfreundlich
- sparsam

~~16⁹⁹~~ jetzt **11⁹⁰**



Schneeschieber in großer Auswahl ab **8⁹⁵**



Containerservice

Einfache Handhabung. Mit Schubkarren beladen und abholen lassen

- Aushub · Bauschutt · Sperrmüll · Schrott
- Gartenabfälle



Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

für drinnen und draußen mit Elektromotor

Jetzt schon Termine für 2020 buchbar!



Jetzt wieder eingetroffen: Unsere beliebten **Turbo-Weichholz-Briketts** mit Loch

Buche-Hartholz-Briketts
ab 1 Palette (96 Pakete) **279,-**
ab 1 Palette (100 Pakete) **269,-**



Kaminholz, reine Buche
Kiste ab (kein Schütt-Ster!) **109,-**
Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge
ca. 1m
ca. 1m
ca. 1m

Premium-Pellets
Qualität aus Bayern!

1 Sack 15 kg 4,69
Palette (66 Sack) **299,-**
Bei Palettenabnahme **kostenloser Leih-Anhänger!**
Auch **günstiger Lieferservice!**



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr · www.eser.de

Es ist für uns eine Zeit angekommen

Adventskonzert

in Jnningen, Pfarrkirche St. Peter und Paul
am Sonntag, den 15. Dezember um 19.00 Uhr

Beachten Sie auch unsere weiteren Konzerttermine:
Samstag, 14. Dez. St. Jakob, Augsburg, 19.00 Uhr
Sonntag, 22. Dez., ev. Dreifaltigkeitskirche, Bobingen, 19.00 Uhr

Veranstaltet vom Bläserensemble „let's brass“.
Mit Unterstützung von Matthias Schneider an der Orgel.
Der Eintritt ist frei, Ihre Spende wird gerne entgegengenommen.



Bürgerschaftliches Engagement mit neuem Auftritt im Web augsburg.de/engagiert

Mit komplett neu gestalteter Website bietet das Büro für Bürgerschaftliches Engagement einen überarbeiteten und frischen Zugang zur bunten Engagement-Landschaft in Augsburg. Auf entsprechenden Unterseiten wird über ein breites Interessensspektrum informiert. Für weitergehende Informationen finden sich zahlreiche Links auf das große Leistungsspektrum des Büros für Bürgerschaft-

liches Engagement. Die Startseite des Webauftritts präsentiert einen weiteren Schwerpunkt: #MitWirkung für deine Stadt. In diesem Bereich werden herausragende Freiwilligenprojekte in Augsburg mit kurzen Videoclips vorgestellt. Das Büro für Bürgerschaftliches Engagement ist telefonisch erreichbar unter Telefon 0821 / 324-3043 oder per E-Mail: buero.be@augsburg.de

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu 4 Business-Inh. Evelyn Raabe Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
 - Lohn- und Gehaltsabrechnungen
 - Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
- (Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung.)

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

Für diese Projekte bei uns im Stadtteil macht sich die **CSU Göggingen** stark:



- Aufwertung der Bgm.-Aurnhammer-Straße (Parkplätze für Autos und Fahrräder sind in ausreichender Anzahl vorzusehen)
- Bürgerbüro Göggingen am Kurhaus
- Umzug der Gögginger Stadtteilbücherei in zeitgemäße barrierefreie Räume
- Sanierung und Steigerung der Attraktivität des Gögginger Schwimmbads
- Umgestaltung des Platzes beim Café Ihle (Bgm.-Miehle-Straße) zu einer echten Mitte mit hoher Aufenthaltsqualität für das Gögginger Neubaugebiet



Ihre Gögginger Kandidaten für die Stadtratswahl von links: Florian Schultes, Matthias Fink (Ortsvorsitzender), Ingrid Fink (Stadträtin) und Ulrich Zuth Foto: Stefan Reichl



System-Tische:
Frei wählbare Kombination von Tischplatte & Untergestell in Ihrem Wunschmaß



Andersen Living e. K., Schönbachstraße 192, 86154 Augsburg * Tel 0821 521 440 80
im 1.OG über MediaMarkt/Oberhausen

Andersen Living
Massivholzmöbel & Wohndesign



ausgefallene WohnDeko
stylistische Lampen



www.andersen-living.de
das etwas andere Möbelhaus

IMPRESSUM Die Printmagazine AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, Tel. 0821-98263-eMail: info@auensee.de
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz / Layout: Thomas Kaiser Druck: Sener, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklaerung

Preise in Euro, ab Lager Bergheim, Angebote so lange Vorrat reicht, Änderung/Irrtum vorbehalten, Abbildungen beispielhaft

AWO Senioren Club Göggingen
das Frühjahr/ Sommerprogramm 2020
Treffpunkt in unserem Clubraum in der Promenadestr. 16

| | |
|----------------|--|
| Januar | 02.01. 14:00 Uhr Kaffeetreff „Wir begrüßen das neue Jahr“ 16.01. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Spiele 30.01. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Gymnastik |
| Februar | 05.02. 18:30 Uhr Vorstandssitzung 06.02. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Vortrag der Polizei, zum Thema: „Selbstschutz“ 20.02. 14:00 Uhr Kaffeetreff „Wie feiern Fasching“ |
| März | 05.03. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Bingospiele 19.03. 14:00 Uhr Kaffeetreff „Wir begrüßen den Frühling“ |
| April | 02.04. 14:00 Uhr Kaffeetreff „Osterfeier“ 16.04. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Gedächtnistraining 25.04. 14:00 Uhr Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen 30.04. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Gymnastik |
| Mai | 07.05. 14:00 Uhr Muttertagsausflug nach Programm 28.05. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Gymnastik |
| Juni | 04.06. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Bingospiele 17.06. 18:30 Uhr Vorstandssitzung 18.06. 14:00 Uhr Kaffeetreff und Spiele |

Wir bitten um Verständnis, wenn Programmpunkte geändert werden müssen.

Jeden letzten Donnerstag im Monat feiern wir unsere Geburtstage, die im betreffenden Monat anfallen.

Über Ideen und Vorschläge für Ausflüge oder Vorträge freuen wir uns sehr, ebenso über jede tatkräftige Unterstützung!!

Wenn weitere Information zum Thema Seniorenclub gewünscht werden, bitte wenden Sie sich an unsere Seniorenclubleiterin: Frau Christa Steinlein Tel.: 0821/ 95332

Wenn Sie Wünsche, Anregungen oder Fragen zur AWO Göggingen haben, dann wenden Sie sich bitte an: den Vorsitzenden der AWO Göggingen Herr Franz Kießling Tel.: 0821/ 993233 oder an die stellv. Vorsitzende Frau Jutta Fiener: 0176/ 41 96 4771

Die Bevölkerung im Augsburger Süden wächst – und damit auch die Zahl der Kinder; Schule und Hort bekommen schon im nächsten Jahr Probleme. Nach Details dazu fragten wir die Inninger Stadträtin Regina Stuber-Schneider:

Die Situation im Süden Göggingens bezüglich der Hortbetreuung ist sehr angespannt. Trotz jahrelanger Planung eines Baugebietes wurden offensichtlich die Zahlen falsch kalkuliert.

Das ist richtig. Die Situation in Göggingen hat mich bereits im März alarmiert und ich habe die Bereitstellung weiterer Betreuungsplätze beantragt. Sie werden jetzt hoffentlich endlich den Kindern zur Verfügung stehen.

Wie sieht es in Inningen aus?

Auch Inningen wächst stetig und die Lage spitzt sich zu. Hort und Schule sind „voll“.

Ich habe daher beantragt, die aktuellen Zahlen zu veröffentlichen und, wenn nötig, für das kommende Schuljahr rechtzeitig entsprechende Maßnahmen zu ergreifen, wie zum Beispiel die Aufstockung des bestehenden Schulgebäudes.



Und wie steht es mit der Betreuung Jugendlicher in Göggingen?

Es fehlt ein weiteres Angebot im Ortskern. Es ist sehr schade, dass die Diskussion meist von der Frage nach Kita- und Hortplätzen dominiert wird und Jugendliche aus dem Blickfeld verschwinden.

Es wird Zeit, dass sich die Stadt wieder um die Erfüllung ihrer Pflichtaufgaben kümmert!



Die Inninger Schule wird im nächsten Jahr zu klein sein!



Eine Lösung wäre die beantragte Aufstockung



Verschiedene kleinere Weihnachtskrippen aus namhafter Sammlung zu verkaufen. Besichtigung nach vorheriger Terminvereinbarung. Telefon 0821-92814



Solarenergie ohne Winterpause? – mit LEW geht das!

Die Tage werden kürzer und die dunkle Jahreszeit rückt stetig näher. Gut, wenn man bereits im Sommer seinen eigenen Solarstrom produziert hat und auch im Winter noch davon profitieren kann. Möglich macht dies die innovative LEW SolarCloud, denn damit können Sie den mit Ihrer Solaranlage erzeugten Strom virtuell speichern. Überschüssiger Strom fließt in einen virtuellen Speicher und steht auch dann zur Verfügung, wenn der Bedarf nicht über den physischen Batteriespeicher oder die aktuelle Solarerzeugung gedeckt werden kann – beispielsweise in den Wintermonaten.

Möchten auch Sie in Zukunft zu den stolzen Besitzern einer eigenen Solaranlage gehören? Dann lernen Sie das attraktive LEW Solarpaket Plus für nur 9.999 Euro¹ kennen und über-

zeugen Sie sich selbst von den Vorteilen – aktuell können Sie dabei sogar bis zu 1.000 Euro sparen: bis Jahresende erhalten Sie von LEW beim Erwerb des LEW Solarpaket Plus einen **Aktionsrabatt von 500 Euro²**. Zudem ist dank dem PV-Speicher-Programm der Bayerischen Staatsregierung für den im LEW Solarpaket Plus enthaltenen Batteriespeicher eine **Förderung in Höhe von 500 Euro³** möglich (weitere Informationen unter energieatlas.bayern.de).

Das LEW Solarpaket Plus eignet sich für die meisten Haushalte und besteht aus einer Photovoltaikanlage, einem Batteriespeicher sowie der LEW SolarCloud S. Die Premium-Solaranlage besticht mit ihren 12 NeMo[®] Hochleistungsmodulen als Black Edition des Herstellers Heckert. Dessen Module zählen zu den ertragsstärks-

ten am Markt und bieten höchste Qualität „made in Germany“. Ebenso hochwertig ist der enthaltene Batteriespeicher „VARTA pulse 3“ von VARTA – dieser bietet eine Batteriekapazität von nominal 3,3 kWh und überzeugt durch seine Sicherheit und Zuverlässigkeit. Damit die einzelnen Komponenten optimal aufeinander abgestimmt sind und Sie jederzeit den vollen Überblick haben, ist das LEW Energiemanagementsystem ebenfalls bereits im Paket enthalten.

Neben den hervorragenden Komponenten profitieren Sie darüber hinaus von einer 5 Jahre Allgafahrenversicherung. Versand, Montage und Inbetriebnahme der PV-Anlage sind ebenfalls inklusive. Bei der Installation des LEW Solarpaket Plus setzen wir auf die Zusammenarbeit mit zuverlässigen Handwerkern aus der Region.



Waldemar Weinberger
Leiter Produktmanagement Energielösungen

Neugierig? Weitere Informationen finden Sie unter lew-solar.de. Gerne beraten wir Sie auch persönlich in unseren **LEW Energieläden** sowie telefonisch unter der kostenlosen Rufnummer **0800 572 572 4** oder per Mail an solarberatung@lew.de.

Welche erfahrene Putzfee (m/w/d) mit Auto möchte sich vormittags/abends für 2 – 3 Stunden auf 450-Euro-Basis etwas dazu verdienen?

Maria hilft...

Reinigungsarbeiten
und Dienstleistungen
für Privat
und Gewerbe

86199 Augsburg
Butzstraße 12
Tel: 0821-90 73 75 51
Fax: 0821-90 73 75 52
mobil: 0170-1 13 90 80

...ehrlich, sauber, diskret!
maria.wiedenmann@web.de

**ERSTE HILFE
TRAINER**

- ✘ Erste-Hilfe-Kurse
- ✘ Erste-Hilfe-Kurse für Bus- & LKW-Fahrer
- ✘ Betriebliche Ersthelfer
- ✘ Erste Hilfe für Übungsleiter
- ✘ Erste Hilfe bei Kindernotfällen
- ✘ Verbandskostenservice
- ✘ Sehtest & Fotos

exklusiver
Vor-Ort
Service



www.erstehilfe-trainer.com
Klausenberg 12 · Tel. 08 21-998 21 329
Fax 08 21-998 68 98 · ae@erstehilfe-trainer.com

Teil von innogy

Solarenergie mit Weitblick?

Mit LEW geht das!

+ + = **9.999 €¹**

Solaranlage Batteriespeicher SolarCloud

Jetzt bis zu **1.000 €** sparen!^{2,3}

Jetzt informieren: lew-solar.de
oder **0800 572 572 4**

LEW
Lechwerke

Die LEW SolarCloud S (Speichergröße: 1000 kWh pro Kalenderjahr) erhalten Sie ein Jahr kostenfrei, soweit Sie wirksam das LEW Solarpaket Plus erwerben. Nach Ablauf des Jahres fällt für die SolarCloud S ein Entgelt von 29,99 Euro pro Monat an. Alle Preise inkl. 19 % MwSt. ¹LEW gewährt einen einmaligen Rabatt auf das LEW Solarpaket Plus in Höhe von 500 Euro (brutto). Dieser wird bei Vertragsschluss direkt auf den Produktpreis von 9.999 Euro angerechnet. Eine Auszahlung ist ausgeschlossen. Der Rabatt verfällt bei Widerruf oder Kündigung des Vertrages. Um den Rabatt in Anspruch zu nehmen, muss bei der Anforderung der Vertragsunterlagen per Kontaktformular (lew-solar.de/kontakt) der Rabatt-Code „Solar500“ in das entsprechende Feld („Ihr Rabattcode“) eingetragen werden. Der Kunde erhält ein spezielles Auftragsformular. Der Auftrag durch den Kunden muss spätestens bis zum 31.12.2019 erfolgen (Eingangdatum). Die Aktion ist mengenmäßig beschränkt und endet vorzeitig am Ende des Tages, an dem insgesamt mehr als 100 Rabatte gewährt wurden. ²Der im LEW Solarpaket Plus enthaltene Batteriespeicher VARTA pulse 3 ist mit 500 Euro (brutto) förderfähig. Diese Förderung ist weder garantiert, noch erfolgt sie durch die Lechwerke AG. Der Kunde muss den Förderantrag vor Beauftragung des LEW Solarpaket Plus beim Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie (StMW) einreichen – weitere Informationen unter energieatlas.bayern.de
Stand: 11.2019

APOTHEKE INNINGEN



IHR GESCHENK!
1 Wunscherfüller-Ampulle
im Wert von 5,50 €

DR.GRANDEL

Beim Kauf eines
DR. GRANDEL-Pflegeproduktes
erhalten Sie eine
DR. GRANDEL Ampulle
Ihrer Wahl gratis.



Inhaberin Sabine Hemmersdorfer eK · Apothekerin
Bobinger Str. 54 · 86199 Augsburg · Tel. 08 21-65 04 77 0 · Fax 0821-65 04 77 29
www.apotheke-inningen-augsburg.de
Mo.-Do. 8 - 13 und 14 - 18 Uhr · Fr. 8 - 18 Uhr durchgehend · Sa. 8.30 - 12 Uhr

... alles muss raus bei KRAUS ..!



Ab 1. 1. 2020 sind wir in neuen Räumlichkeiten zu finden:
LINDAUER STR. 84, 86199 AUGSBURG

FORM WERKSTATT



für Vorhangdekorationen



und Polsterarbeiten

Ich fände es schön, wenn Sie auch weiterhin Ihr Zuhause mit mir gestalten würden. Von der Beratung, Anfertigung und Montage stehe ich Ihnen dabei gerne zur Seite.

Erlesenes Wissen, überlieferte Handwerkskunst, meine ganze Erfahrung und Kreativität biete ich Ihnen, um Ihr Zuhause exakt auf Ihre Gegebenheiten und Wünsche zu gestalten.

Ich schneidere und nähe Ihren Vorhang, Faltrollo, Flächenvorhang im eigenen Nähatelier.

Ich polstere und überziehe Ihre Sitzmöbel im klassischen und modernen Stil.

Ab 2020 gibt's flexible Beratungszeiten vor Ort oder in meinen Ausstellungsräumen.
Termine nach Vereinbarung

Tel. 0821- 94287 oder mobil 0173-6609760 oder mail an: formwerkstatt@web.de

Ich danke meinen Kunden für Ihre Treue und freue mich auf meinen Neustart.



MIT LEBKUCHEN & GLÜHWEIN GEMÜTLICH IN DEN ADVENT STARTEN

An allen Adventsamtstagen bis 16 Uhr geöffnet

Carola Barton Butzstr. 1 86199 Augsburg-Göggingen
MO-FR 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr
DO durchgehend 9.30-19.00 Uhr SA 9.30-13.00 Uhr
www.mode-insel.de



H&P
www.hp-atelier.de

... wenn Sie das Besondere suchen ...

- Mode-Atelier
- Boutique u. Änderungen
- Wunschdesign
- franz. und ital. Mode

Inningen
Bobinger Str. 37a (Netto-Parkplatz)
Tel. 08 21-88 00 68
Montag - Freitag 13.30 - 18.30 Uhr
Samstag 10 - 13 Uhr und nach Vereinbarung

☆ Advertsamstage bis 16 Uhr geöffnet!



Unikat - Design angefertigt bei H&P!

feinschliff

Das Schönheitsinstitut

ab sofort auch Faltenunterfütterung mit Hyaluronsäure

Nutzen Sie die Möglichkeit und vereinbaren Sie ein kostenloses Beratungsgespräch

Feinschliff Augsburg
Gabelsberger Straße 73
86199 Augsburg
info@feinschliff-augsburg.de
Telefon 08 21/4 44 03 62



Mit der staatl. geprüften Heilpraktikerin

Carola Leitenmaier

Als Einführung bieten wir 15 % Preisvorteil

Telefon 08 21/4 44 03 62

Jünger und frischer ... ganz natürlich!

Die moderne ästhetische Medizin hält viele Möglichkeiten bereit, um Falten effektiv zu bekämpfen. Methoden zur minimalinvasiven Faltenreduzierung liegen voll im Trend - bringen sie doch Ergebnisse, die einem Facelift in nichts nachstehen. Eine von ihnen ist die schonende Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure. Die Behandlungsmethode ist hinlänglich erprobt. Sie eignet sich für Menschen, die sich ganze ohne Skalpell ein jüngeres und frischeres Aussehen wünschen.

Eine Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure verspricht einen langanhaltenden Verjüngungseffekt. Sie wirkt bei der Faltenbekämpfung auf zweifache Weise. Zunächst werden Falten durch das Volumen der Hyaluronsäure aufgefüllt, das injizierte Hyaluron sorgt dafür, dass nach und nach mehr Feuchtigkeit im Gewebe gebunden wird. Das führt zu einem allmählichen Volumenaufbau, der sich in strafferer, glatterer Haut zeigt.

Der Frauenchor
Cäcilia Inningen
lädt ein zum
Konzert im Advent
Sonntag, 8.12.2019
17:00 Uhr
Hessingkirche St. Johannes Göggingen
- Eintritt frei -



Wir freuen uns auf Ihren Einkauf - auch zu den weihnachtlichen Öffnungszeiten:

| | |
|-----------------------------------|------------------------|
| Mo. 23. 12. 19 | 9 - 18 Uhr durchgehend |
| Di. 24. 12. 19 | 9 - 12 Uhr |
| Fr. 27. 12. 19 und Sa. 28. 12. 19 | geschlossen |
| Mo. 30. 12. 19 | 9 - 18 durchgehend |
| Di. 31. 12. 19 | 9 - 12 Uhr |

Bestellungsannahmeschluss für Weihnachten ist der Samstag, 30. 11. 19

von Do. 2. Jan. 2020 bis einschl. Di., 7. Jan. 2020 hat unser Hofladen geschlossen, Hühnerfeier 24 Std. am Kühlschrank!

Höfle's Hofladen

Inningen · Bobinger Straße 56 · Tel. 08 21-795 73 73

Brauchtum in der Adventszeit Prof. Dr. Hans Frei

Der Advent ist die Zeit des Wartens und der Vorbereitung auf das Weihnachtsfest. Verschiedene Bräuche wie das Aufstellen der Barbarazweige, die in der warmen Stube bis zur Heiligen Nacht aufblühen, unterstreichen die Erwartungen. Blühende Zweige mitten im Winter weisen auf das „Besondere, das Übernatürliche“ hin, das sich mit der Geburt des Jesuskindes ereignet.

Als Vorbote von Weihnachten wird der Heilige Nikolaus als Bischof in der Familie begrüßt. Der Nikolaustag am 6. Dezember war nämlich vor 100 Jahren noch der Beschertag für die Kinder, die einfache Gaben wie Lebkuchen oder Süßigkeiten als Geschenke erhielten.

Adventskranz

Beliebtester Adventsbrauch ist heutzutage das Aufstellen eines Adventskranzes mit vier Kerzen für die vier Adventssonntage. Hervorgegangen ist der Adventskranz aus den Adventsandachten des evangelischen Pfarrers Johann Wichern in Hamburg

in einem von ihm begründeten Heim gefährdete Jugendliche. Am 1. Advent wurde auf dem Tannenzweig die erste Kerze entzündet und jeden Tag eine mehr, so dass am Heiligen Abend 24 Kerzen brannten. Der Advent sollte durch die Kerzen immer mehr Licht geben und in der Geburt des Erlösers, „der als Licht in der Finsternis leuchtet“, seinen Höhepunkt finden.

Da es nicht einfach war, Kränze von solcher Größe herzustellen, dass 24 Kerzen Platz hatten, verwendete man statt einer Kerze pro Tag, später eine Kerze für jeden Adventssonntag. So erhielt der Adventskranz mit vier Kerzen seine endgültige Form und setzte sich von Nord- nach Süd- deutschland als ein wichtiges vorweihnachtliches Element in Kirchen, Familien und Schulen überall durch.

Er überwand dabei konfessionelle Grenzen, denn seine Symbolik verträgt sich auch mit der Liturgie der katholischen Kirche. Das Licht gilt als Bild für Christus und die immergrünen Tan-

nenzweige sind ein Hinweis auf Christi Geburt.

Adventskalender

Um der Erwartung auf das Weihnachtsfest ein Ziel zu geben, kam ebenfalls von evangelischer Seite nach 1850 der Adventskalender in Gebrauch. Er entwickelte sich von täglich aufgestellten Bildern, zu denen Geschichten aus der Bibel erzählt wurden, über selbst gefertigte Bilderserien, bis zu gedruckten Kalendern mit 24 Klapptürchen, bei denen an jedem Adventstag ein neues Bild bis zur Weihnachtskrippe zu sehen ist.

Natürlich darf dabei der Weihnachtsmann im roten Mantel und mit Pudelmütze nicht fehlen. Er hat inzwischen als Gabenbringer das Christkind abgelöst und eine wichtige Rolle als Werbeträger und Verkaufsförderer für Weihnachtsgeschenke übernommen. Man sieht also, auch Weihnachtsbräuche unterliegen in einer Zeit des gesellschaftlichen Wandels einer großen Veränderung.



Dieter Kleber, 1. Vorsitzender Unternehmergeinschaft Wir in Göggingen e.V.

Liebe Gögginger, liebe Gäste aus der Nachbarschaft,

das Warten hat ein Ende. Ich freue mich, Sie auf dem wunderschönen Gögginger Weihnachtsmarkt begrüßen zu dürfen.

Herzlichen Dank an die **Kinder des Schulchores der Grundschule Göggingen-West** unter der Leitung von **Verena Heigl**, die uns zur Eröffnung am **29. 11. um 17.00 Uhr** mit Weihnachtsliedern einstimmen werden.

Eröffnet wird der Weihnachtsmarkt durch **Joachim Wetzzenbacher**, stellvertretender Vorsitzender der ARGE Göggingen.

Der Gögginger Weihnachtsmarkt mit seinem besonderen Flair und seinem weihnachtlichen Warenangebot hat sich zu einem nicht mehr wegzudenkenden Teil des Gögginger Lebens entwickelt.

Die Unternehmergeinschaft Wir in Göggingen hat zusammen mit den Standbetreibern auch heuer wieder mit viel Engagement diesen Weihnachtsmarkt auf die Beine gestellt.

Ein herzliches Dankeschön geht an die vielen fleißigen Helfer, ohne die es diesen Markt nicht gäbe. Mein ganz besonderer Dank geht an die **Fa. Elektro Ehrhardt** für die Elektroinstallationen, an die **Fa. Eser** für den Hüttentransport, dem **Team des Kurhauses** und an **Gerhard Keller (Allianz)**, der den Hüttenaufbau maßgeblich gemanagt hat und an die **Stadtwerke Augsburg** für das Sponsoring.

Auch der Nikolaus hat sich wieder angekündigt: er kommt am **6.12. 18.00 Uhr** sowie am **7.12. und 8.12.** jeweils um **16.00 Uhr** mit seinen Engeln.

Am **Freitag, 6. 12. um 17.00 Uhr** singt der **Schulchor der Friedrich-Ebert-Grundschule** unter der Leitung von **Gerhard Langer** für Sie.

Genießen Sie die einmalige Atmosphäre, treffen Sie Freunde, Verwandte und Bekannte und freuen Sie sich auf die vielen liebevoll ausgewählten Geschenkartikel.

Dieses Jahr finden Sie neue Anbieter wie die **Blumenwerkstatt** mit Dekoartikel und Imkerhonig, **Edeka Gropper** bietet heiße hochprozentige Getränke, den Glühwein bekommen Sie heuer von der **Kurhausgastronomie** und die Grillstation betreibt die **Metzgerei des Marktkaufs**. Vertraute Gesichter finden Sie beim Schmuck- und Dekostand von **Ambiente Keller**, den **Weihnachtsbüchern** und den leckeren frischen Waffeln von der **InfoNet Versandbuchhandlung**, **Erste Hilfe Trainer Toni Egetemeir** serviert zusammen mit seinem Sohn **Fabian Schupfnudeln** und auch **Feinkost Philina** ist mit Käse, Wurst und weiteren Leckereien dabei.

Auch heuer werden wieder **Lebkuchen der Bäckerei Wolf** zugunsten des **Bunten Kreises** verkauft. Denn gerade in der Weihnachtszeit sollten wir auch an Menschen denken, denen es nicht so gut geht.

Unsere Öffnungszeiten:
29. 11. – 1. 12. 2019 sowie 6. 12. – 8.12. 2019, freitags von 17.00 bis 20.00 Uhr, samstags und sonntags jeweils von 14.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Einen wunderschönen verschneiten Advent wünscht Ihnen

Ihr Dieter Kleber im Namen der WIG



Christbäume aus Bayern
Bauernstr. 1, Stadtbergen (gegenüber Rathaus!)
Alle Größen, alle Sorten!
Täglich frisch, nur aus eigenen Kulturen!

Verkauf ab Do. 5. Dezember
Montag – Freitag 10.30 – 17.30 Uhr
Samstag 9.00 – 17.00 Uhr
Sonntag 13.00 – 17.00 Uhr

forstbetrieb-steppich.de • ☎ 0160-98688160
Jeder Christbaumkunde erhält Tannenzweige und kleine Kinderbäume gratis!

Kolping Bläserorchester Göggingen e.V.
Konzert im Parktheater des Kurhauses Göggingen am 8. 12. 2019, 10.30 Uhr

Kolping Bläserorchester Göggingen e. V.: Konzert im Parktheater des Kurhauses Göggingen am 8. 12. 2019, 10.30 Uhr

Das jährliche Konzert im Kurhaus ist mittlerweile zur Tradition für uns, das Kolping Bläserorchesters Göggingen e.V., geworden. Die Zuhörer erwartet ein unterhaltsamer Vormittag mit Stücken wie »Moment for Morricone« von Ennio Morricone, sowie weiteren konzertanten und traditionellen Werken im schönen Rahmen des Kurhauses Göggingen.

Das Kolping Bläserorchester mit seinen 42 aktiven Musikern bringt Gemütlichkeit in die oft turbulente Vorweihnachtszeit und ersetzt Hektik und Trubel mit fröhlicher, kraftvoller und abwechslungsreicher Blasmusik.

Dirigent Alexander Körner leitet die Musiker durch die unterschiedlichen Stilrichtungen der Blasmusik.

Eintrittskarten sind zu **14 €** beim **Ticket-service des Parktheaters** oder **direkt beim Orchester (Von-Cobres-Str. 3a, 86199 Augsburg)** erhältlich.

Ticket-Hotline: 0821 / 906 22 22, www.parktheater.de/tickets

Das Gotteslob für das Bistum Augsburg

Alltag und Feiertag, zu Hause und im Gottesdienst – das Gotteslob für das Bistum Augsburg enthält eine reiche Vielfalt von Gebeten, spirituellen Texten und Liedern zu Advent und Weihnachten.

VOM HIMMEL HOCH ...

Jetzt schenken!

Tel.: 0821/50 242-12
E-Mail: vertrieb@suv.de
www.sankt-ulrich-verlag.de

Das Gotteslob für die Diözese Augsburg, verschiedene Ausführungen, ab 19,95 Euro



Eine Veranstaltung von **WIR GÖGGINGEN** UNTERNEHMERGEMEINSCHAFT E.V.

Der Nikolaus kommt!
Am 06.12. um 18 Uhr,
am 07.12. und 08.12.
jeweils um 16 Uhr.

Am 06.12. um 17 Uhr singt der Kinderchor Grundschule Ost.

29.11. - 01.12. und 06.12. - 08.12.

Fr.: 17:00 - 20:00 Uhr
Sa., So.: 14:00 - 20:00 Uhr

Feierliche Eröffnung am 29.11. um 17:00 Uhr
Es singt der Kinderchor der Grundschule West.

Gögginger Weihnachtsmarkt
im Hof des Kurhauses



Vereine wollen ein 50-Meter-Hallenbad bis 2024

Oberbürgermeister Dr. Kurt Gribl betont: Augsburg ist Sportstadt

Die **Arbeitsgemeinschaft 50-Meter-Hallenbad** präsentierte ihre Vorstellungen von einem 50-Meter-Hallenbad für Augsburg im Sport- und Gesundheitszentrum des Post SV Augsburg. Bernd Zitzelsberger, Sprecher der 23 in der Arbeitsgemeinschaft zusammengeschlossenen Vereine, begründete es ausführlich. Mehrere Grußworte erreichten die Arbeitsgemeinschaft, die allesamt für ein 50-Meter-Hallenbad sprechen:

Oberbürgermeister **Dr. Kurt Gribl** betonte in seinem Grußwort, dass Augsburg eine Sportstadt sei. Immerhin gehöre jeder vierte Augsburgener einem Sportverein an. Es sei die Aufgabe der Stadt, für Möglichkeiten zu sorgen, dass der Schwimm- und Schulsport in ausreichendem Maße durchgeführt werden könne. Augsburg benötige ein 50-Meter-Hallenbad, um auch sportlich wettbewerbsfähig zu bleiben.

Alfons Hörmann, Präsident Deutscher Olympischer Sportbund, ist der Auffassung, dass Neubauten von Bädern im gesamten Bundesgebiet dringend geboten seien. Das Erreichen dieser Ziele sei ohne die aktive Unterstützung durch engagierte Kommunalpolitiker und Vereine sowie aktive und sportbegeisterte Bürgerinnen und Bürger vor Ort nicht umsetzbar.

Für Kinder sei das Schwimmenlernen eine grundlegende Voraussetzung, damit sie sich sicher im und am Wasser bewegen können. Es sei mehr als eine reine Vorsichtsmaßnahme zur Unfallverhütung. Es gäbe Sicherheit und wirke sich positiv auf die kindliche Entwicklung aus. Schwimmen unterstütze die Unabhängigkeit, stärke Selbstständigkeit und Selbstbewusstsein, so der BLSV-Präsident Jörg Ammon in seinem Statement.

Harald Walter, der Präsident des Bayerischen Schwimmverbandes, nahm an der Pressekonferenz teil und äußerte, dass es ihm bezüglich des 50-Meter-Hal-

lenbades in erster Linie um den Schulsport gehe, der derzeit nur noch zu einem geringen Prozentsatz durchgeführt werden könne. Schulsport werde von der Bayerischen Staatsregierung gefördert und auch entsprechend bezuschusst. Diese Zuschüsse können dann von den Kommunen an Vereine und gemeinnützige Träger weitergeleitet werden.

Gertrud Nigg-Klee, Vorsitzende Bezirksverband Schwaben des Bayerischen Lehrer- und Lehrerinnenverbandes, war auch zugegen. Die alltägliche und lebensrettende Kompetenz des Schwimmens sei wichtig, diese sei Bestandteil einer ganzheitlichen Bildung von Kindern und Jugendlichen. Es dürfe nicht zugelassen werden, dass die Zahl der Nichtschwimmer weiter steige, nur weil der Schwimmunterricht nicht mehr in ausreichendem Maße gewährleistet werden könne.

Dr. Andreas Hellmann Olympiateilnehmer Schwimmen München 1972 und ehemaliges Mitglied der Nationalmannschaft betonte, dass er gerne die Schirmherrschaft für die Arbeitsgemeinschaft 50-Meter-Hallenbad für Augsburg übernommen habe. Seit Anfang der achtziger Jahre arbeite und wohne er wieder in Augsburg und habe sich gewünscht, dass auch hier eine Schwimm- und Trainingsmöglichkeit auf internationalem Niveau mit einer 50-Meter-Schwimmhalle zur Verfügung stehe.

Dass wir mit unserer Ansicht nicht allein sind, zeigt sich an 23 Vereinen aus den Städten Augsburg, Bobingen, Friedberg, Königsbrunn, Landsberg und Stadtbergen mit insgesamt 35 000 Mitgliedern, die sich zu einer Arbeitsgemeinschaft formiert haben und Druck aufbauen, um gemeinsam ihre Ziele zu erreichen. Uns geht es um einen

schnellstmöglichen Bau eines wettkampftauglichen 50-Meter-Hallenbades in Augsburg, das auch aus Kapazitätsgründen und wegen der Förderfähigkeit zehn 50-Meter-Bahnen aufweisen muss, zusätzlich über Lehrschwimmbecken, Becken für Reha und Tauchsport, Sprungbecken mit einem 10-Meter-Turm sowie eine Tribüne verfügen muss. Es muss in zentraler, gut erreichbarer Lage für die Öffentlichkeit, die Schulen und die Vereine liegen und innerhalb der nächsten fünf Jahre fertiggestellt werden. Eine Lösung fernab der Schulen auf der grünen Wiese wäre unsinnig, da diese nur gering bis gar nicht gefördert würde.



Bernd Zitzelsberger trägt die Position der Arbeitsgemeinschaft 50-Meter-Hallenbad für Augsburg vor. Neben ihm der Olympiateilnehmer 1972 Dr. Andreas Hellmann, der Präsident des Bayerischen Schwimmverbandes Harald Walter und die 1. Vorsitzende des SB Delphin Augsburg Angelika Lang.

Arbeitsgemeinschaft 50-Meter-Hallenbad für Augsburg übernommen habe. Seit Anfang der achtziger Jahre arbeite und wohne er wieder in Augsburg und habe sich gewünscht, dass auch hier eine Schwimm- und Trainingsmöglichkeit auf internationalem Niveau mit einer 50-Meter-Schwimmhalle zur Verfügung stehe.

2024 soll nach dem Willen der Arbeitsgemeinschaft das 50-Meter-Hallenbad in Augsburg eröffnet werden.

Bernd Zitzelsberger ist Sprecher der Arbeitsgemeinschaft 50-Meter-Hallenbad für Augsburg und Abteilungsleiter der Schwimmabteilung des Post SV Augsburg e. V. Er ist Wettkampfschwimmer, ausgebildet als Ausbilder für Rettungsschwimmer und selbst Sporttaucher. Früher war er auch aktiver Wasserballspieler. Es liegt ihm am Herzen, dass Kinder, Jugendliche und Erwachsene Schwimmen lernen. Im letzten Jahr konnte er bei zahlreichen Kindern die Anmeldung zum Anfängerschwimmkurs und für das weiterführende Kinderschwimmen wegen Überfüllung der Lehrbecken im Gögginger Hallenbad und im Plärrerbad und der Bahnen im Hauptbecken des Plärrerbades nicht annehmen. Hier gehe es auch um seine Verantwortung und die Verantwortung des jeweiligen Übungsleiters und der eingeteilten Rettungsschwimmer. Außerdem sei mit fast 20 Kindern auf einer 25-Meter-Bahn kein sinnvoller Schwimmunterricht möglich. Wichtig seien auch Wettkämpfe. Denn gerade das Messen der eigenen Kräfte im Sport sei das „Salz in der Suppe“ für viele Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

pm *Arbeitsgemeinschaft 50-Meter-Hallenbad*
Fotos: Ingo Hinrichs

Gaswerk und Kunstwerk

Mitte Oktober konnten die Naturfreunde Haunstetten das ehemalige Gaswerk besichtigen. Mit 3 Gaskessel, dem Ofenhaus und den Nebengebäuden ein Kulturdenkmal ohnegleichen für Augsburg.

Die Anmeldung war anfangs schleppend, aber am Veran-



handene dicke Rohrleitungen führten uns zum Kühler- und Apparatehaus, welche für die eigenwilligsten Events zu mieten sind. Zwischen den Freiflächen im Apparatehaus stehen noch die mächtigen Puststaltungstag kamen sie aus allen Himmelsrichtungen – trotz zweifelhafter Witterung. Pünktlich wie Naturfreunde sind, konnten die Gaswerkfreunde, am alten Tor nicht weniger als 30 Interessenehunger begrüßen.

Stefan, 22 Jahre, von den Gaswerkfreunden mit seinem gelehrigen 16jäh. Azubi waren unsere Begleiter. Ein kurzer Abriss über die Gasgeschichte der Stadt Augsburg Anfang des letzten Jahrhunderts und die Entstehung des Gaswerkes sowie das Ende der Gasherstellung in den 50er Jahren war die Einleitung zu einem kurzweiligen Rundgang über noch vorhandenes Ofen-, Kühler- und Apparatehaus. Zum Erhalt dieser ehemaligen Industrieanlage mit Schweißgiebeln, Erkern, Kuppeln und Turm spielte den Gaswerkfreunden in die Karten, dass das Stadttheater unbenutzbar geworden war und im Gaswerk die nötigen Räumlichkeiten fand.

Im Ofenhaus wurden gekonnt ein Restaurant und die Brechtbühne untergebracht. Im Neubau Ballettsaal, Malerei, Schreinerei und Schlosserei. Teilweise noch vor-

pen, die den Gasdruck in den einzelnen Stadtteilen regelten. An den Ausführungen war erkennbar, wie wichtig damals das Gas für den Industrieaufschwung war. Und mit dem Gaslicht verringerten sich schlagartig auch die Schurkereien in der Stadt.

Herzlichen Dank an Stefan und Lukas für die kurzweilige und aufklärende 2 1/2-stündige Führung durch ein Wahrzeichen Augsburgs.

pm *Naturfreunde Haunstetten*



Die „Augsburger Sängerkreunde“
und die Damen von der „Harmonie Haunstetten“
freuen sich auf ein gemeinsames Konzert mit Ihnen am
Samstag, 16. Mai 2020
Beginn: 19.00 Uhr und
Sonntag, 17. Mai 2020
Beginn: 14.00 Uhr
Großer Saal im „Haus St. Ulrich“ in Augsburg.
Gesamtleitung: Carl-Christian Kückler
Der Kartenvorverkauf beginnt ab **Dezember 2019**
Eintritt auf allen Plätzen: 12,00 Euro
bei Susanne Pflügel
Bgm.-Widmeier-Str. 20
86179 Augsburg
Tel. 0821 / 811 468

Bitte schon vormerken: Gemeinsames Konzert der Harmonie Haunstetten und der Augsburgischer Sängerkreunde Kartenvorverkauf startet im Dezember!

Neuland wollen die „Harmonie Haunstetten“ und die „Augsburger Sängerkreunde“ betreten. Zusammen wollen die beiden Chöre im Mai zwei Konzerte gestalten und ihr Publikum mit neuem Programm begeistern.

Interessanter Nebeneffekt ist, dass die „Harmonie Haunstetten“ ein reiner Frauenchor ist und bei den „Augsburger Sängerkreunden“ nur Männer singen.

Die beiden Chöre verbindet die Liebe zum Gesang und beide haben den gleichen Chorleiter. Carl-Christian Kückler führt die Herren schon seit dem Jahr 2004 und dirigiert seit drei Jahren die Haunstetterinnen erfolgreich.

So entstand auch die Idee gemeinsam aufzutreten, wie Sprecherin Karin Noll erklärt: „Für unseren Frauenchor ist das eine schöne neue Erfahrung und wir freuen uns sehr auf diese Konzerte und hoffen, daß unsere Fans den Weg

in den Ulrichssaal nach Augsburg finden.“

Die Zuhörer erwartet auf alle Fälle ein stimmungsvolles Erlebnis, da bei einigen der ausgewählten Lieder um die 50 Kehlen zusammen singen werden. Andere Musikstücke tragen die „Harmonie Haunstetten“ und die „Augsburger Sängerkreunde“ im Wechsel, und wie gewohnt in ihrer eigenen Formation vor.

Es sind zwei Auftritte geplant. Die Konzerte finden im Haus St. Ulrich in Augsburg statt und sind für Samstag, den 16. Mai 2020 um 19 Uhr und für Sonntag, den 17. Mai 2020, um 14 Uhr geplant. Der Eintritt beträgt im Vorverkauf 12 Euro, an der Nachmittags- bzw. Abendkasse 14 Euro. Die Plätze werden mit Platznummerierung verkauft.

Der Kartenvorverkauf findet ab Dezember bei Firma Pflügel in Haunstetten, Tel. 0821/81 14 68 statt.

Mehr: www.harmonie-haunstetten.de
www.augsburger-saengerfreunde.de

Advent und Weihnachten in St. Pius 2019

Inninger Straße 29 · 86179 Augsburg · Telefon 0821/881103
st.pius-augsburg@bistum-augsburg.de
www.st.pius.augsburg.de

Die Eröffnungsfeier für das Brauchtum des „Frauentragens“ (bitte anmelden!) ist am Samstag, 30. 11.19 um 18.00 Uhr in der Seitenkapelle

Immer am ...
Samstag um 18.30 Uhr

adventlicher Gottesdienst mit Kerzenlicht

Dienstag um 18 Uhr
Mittwoch um 19.52 Uhr

abendliches Rorate
„8 vor 8“ – besinnliche 30 Minuten – besonders gestaltet und vorbereitet von versch. Teams

Donnerstag um 7 Uhr

Rorate-Gottesdienst u. anschl. Frühstück im Franziskussaal

Freitag um 7 Uhr

Rorate Wortgottesdienst – besonders gestaltet u. vorbereitet von versch. Teams

Außerdem:

Freitag/Samstag 6./7.12.
Dienstag, 10. 12. um 18 Uhr

Christkindmarkt
„Wir feiern Advent“ und den Dankgottesdienst mit den Jubilaren – der Pfarrgemeinderat lädt alle dazu herzlich ein!

Sonntag, 15. 12. um 19 Uhr

Buß- u. Versöhnungsgottesdienst

Donnerstag, 19. 12. um 14 Uhr

Seniorenachmittag – „vorweihnachtliche Feier“

Sonntag, 22. 12. um ca. 17 Uhr

Wir erwarten das „Friedenslicht aus Betlehem am Lagerfeuer im Kirchhof

Dienstag, 24. 12. um 16 Uhr

Kindermette
22.30 Uhr: läuten die Glocken die Weihnacht ein
22.45 Uhr: Bläser spielen Weihnachtslieder zur Einstimmung auf die Christmette
23.00 Uhr Christmette

Mittwoch, 25. 12.

10.30 Uhr: Weihnachtsgottesdienst
17.00 Uhr: feierliche Weihnachtsvesper

Donnerstag, 26. 12.

10:30 Uhr: Gottesdienst zum Stephanstag

Dienstag, 31. 12.

17.00 Uhr: Wortgottesdienst zum Jahresschluss

Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 50/Mitte KW 51! Anzeigen- und Redaktionsschluss ist der 10. 12. 2019!

Der Christkindmarkt der Pfarrgemeinde St. Pius in Augsburg-Haunstetten hat nun schon eine lange Tradition. Auch 2019 lädt die Gemeinde dazu ein!

Ein breites Angebot steckt in den 10 Holzbuden, die im Eingangshof des Pfarrzentrums in der Mittelfeldstr. stehen, z.B. „Eine-Welt-Waren“, Krippen aus einer Krippenwerkstatt, Gebasteltes, Mode- und Echt-Schmuck aus verschiedenen Ländern, Gestricktes, wie z.B. die beliebten handgestrickten Socken und Tierfiguren, Plätzchen, Lebkuchen und Schokoladenfrüchte, auch Waffeln gehören dazu; Vegetarisches und natürlich Glühwein und Würstchen werden angeboten. Im Pfarrzentrum überrascht ein breit gefächertes Büchertisch einer Augsburger Buchhandlung – und das Café lädt ein zum Aufwärmen mit Kaffee und Kuchen.

Der Christkindmarkt St. Pius beginnt am Freitag, 6. 12. 19 um 15 Uhr, wenn die Pius-Glocken läuten bis 19 Uhr und ist am Samstag, 7. 12. 19 ab 15 Uhr geöffnet und endet mit dem „Abschlussegens“ um 18.15 Uhr

Für das Rahmenprogramm haben verschiedene Chöre und Musikgruppen sowie Kindergruppen der Haunstetter Grundschulen zugesagt.

An beiden Tagen ist um 17 Uhr der Hl. Nikolaus zu Gast.

Beachten Sie dazu auch die Handzettel mit dem genauen Programm.

Und mit all dem, was Sie spenden und kaufen – helfen Sie Kindern und Menschen, die unsere Hilfe brauchen in Uruguay und Brasilien, wo unsere Pallottinerpatres wirken! Jetzt schon herzlichen Dank und „Vergelt's Gott! und auf Wiedersehen beim Christkindmarkt St. Pius

Kurzzeitparken rund um das Naturfreibad und dem TSV Haunstetten

Der SPD- Ortsverein Haunstetten hat die SPD-Stadtratsfraktion um Unterstützung gebeten, rund um das Naturfreibad und dem FC Haunstetten eine Kurzparkzone mit einer Parkdauer von 5 Stunden einzurichten. Harald Eckart, Vorsitzender der SPD Haunstetten: Beide Einrichtungen sind sehr beliebt und stellen in diesem Ortsteil einen hohen Freizeitwert dar. Gerade deswegen ist die Nachfrage von Parkmöglichkeiten in der Roggenstrasse und Postillionstraße sehr groß. Viele Gäste, gerade Familien, kommen mit viel Zubehör und sind auf das Auto angewiesen, ob beim Badeaufenthalt oder bei Fußballturnieren.“

Margarete Heinrich, stellv. SPD-Fraktionsvorsitzende:“ Die Parkmöglichkeiten rund um die beiden Einrichtungen sind sehr begrenzt. Bedauerlicherweise sind diese kostbaren Plätze oftmals von LKWs, Sprinter Wohnmobilen und Anhängern belegt. Das ärgert verständlicher Weise die Vorstände und die Gäste der beiden Einrichtungen. Zudem wird auch befürchtet, dass sich die Parksituation noch weiter verschärfen wird, wenn im Zuge der Linie 3 ein sogenannter privater Park & Ride Parkplatz entsteht.“

Stadträtin Heinrich erinnert auch daran, dass die SPD-Fraktion bereits in diesem Jahr einen Antrag gestellt hat, zusätzliche Parkplätze für das Naturfreibad Haunstetten zu schaffen. Hierzu soll die nicht benötigte Erweiterungsfläche des Neuen Haunstetter Friedhofes, die direkt an das Freibad angrenzt, herangezogen werden.

pm SPD Haunstetten

EINKAUFEN VON MENSCH ZU MENSCH!

- Kompetente Beratung • Starke Marken
- Pünktliche Lieferung + Einbau
- Eigener Elektro-Gerätekundendienst

... da stimmt Preis und Leistung!

Kobelweg 76 · 86156 Augsburg
www.elektro-zimmerly.de
☎ Zentrale 0821/44094-0 ☎ Service 0821/44094-20

Zimmerly Hausgeräte
Inninger Str. 97 · Haunstetten
www.electroplus-zimmerly.de ☎ 0821/71003920

Weihnachtsmarkt Naturfreibad Haunstetten 2019

Selbstgemachtes und Kunsthandwerk

Glühwein-Punsch+Spritziges weihnachtliche Klänge

Gutes-Nützliches-Dies und Das - bei Robbi

Kaffee und Kuchen im Warmen Haus

Süßes aus dem Zuckerhäuschen

14. + 21.12.19

jeweils 13 bis 20 Uhr

Gutes für den Gaumen

ab mittag solange Vorrat reicht:

1/4 Ente mit Knödel und Blaukraut

verschiedene Burger

Bratwurst weiss oder rot

Schweinsbratwürstl mit Kraut

Currywurst mit Pommes

Schnitzel Wiener oder Zigeuner Art

Krautspatzen

Steckerlfisch

Veranstalter: Förderkreis der Wasserwacht e.V. - Postillionstraße 3, 86179 Augsburg

Gabriele Kraus

Versicherungen aller Art
Generalagentur
Alte Leipziger/Hallesche Konzern

- Lebens- und Rentenversicherungen
- Sachversicherungen
- Spezialisiert auf Krankenkosten-Zusatzversicherungen, Berufsunfähigkeit und Kapitalanlagen

Stiftung Warentest SEHR GUT (1,3)

Finanztest MEGA-Dent

Halle'sche Private Krankenversicherung

Ganz groß im Schutz Ihrer Zähne.

Zahnvorsorge Dent: SMART.Dent, MEGA A.Dent, GIGA.Dent

Generalagentur/Versicherungsagentur Gabriele Kraus
Olympiastr. 3 · 86179 Augsburg · Tel. 0821-4868195 · Fax 0821-4868197
Mobil 0176-56331502 · www.kraus-al-h.de

VdK-Ortsverband Haunstetten

Einladung zur Kafferrunde mit Vortrag

am 27. 11. 2019 um 14 Uhr im Restaurant „Classic“

86179 Augsburg, Hofackerstraße 20 (gegenüber von Woolworth)

Thema: Clever im Alter (ein Vortrag für Senioren)

Referentin: Kriminalhauptkommissarin Barbara Macheiner

Acvila erweitert sein Leistungsspektrum

Anzeige

Würdevolle Pflege ist mehr als nur eine bloße Dienstleistung. Sie rückt den Menschen und seine individuellen Bedürfnisse ins Zentrum, um das bestmögliche Maß an Lebensqualität in seiner vertrauten Umgebung zu erhalten. Das beinhaltet auch das Leitbild des Ambulanten Pflegedienstes Acvila in Stadtbergen.

„Wir arbeiten dafür, unseren Klienten ein gesundes, selbständiges und sozial aktives Leben zu ermöglichen“, erklärt **Ramona Hank**, die Inhaberin des ambulanten Pflegedienstes **Acvila**. Examinierte, kompetente und hoch engagierte Mitarbeiter beweisen dies jeden Tag aufs Neue.



Von links: Klientin Irmgard Kiesewetter, Nina Borgovan und Petra Auner

Der Pflegedienst verfolgt dabei ein ganzheitliches Pflegekonzept. Unterstützt werden nicht nur die Klienten selbst, sondern auch deren Angehörige, da Acvila auch die regelmäßige Kommunikation mit Leistungserbringern wie z.B. Ärzten, Krankenkassen oder Apotheken übernimmt.

„Es ist uns ein großes Anliegen, unsere Klienten bestmöglich zu betreuen, weil das innere Gleichgewicht die wichtigste Voraussetzung guter körperlicher Gesundheit ist.“ so Ramona Hank.

Mit dieser engagierten und von einem humanistischen Menschenbild getragenen Philosophie konnte sich Acvila einen exzellenten Ruf erarbeiten und zum Synonym für höchste Pflegequalität werden.

Der Medizinische Dienst der Krankenversicherung (MDK) sieht dies ebenso und zeichnete Acvila 2019 zum wiederholten Mal in Folge mit der Bestnote aus.

Um dieses hohe professionelle Niveau nicht nur zu wahren, sondern stetig zu verbessern und weiterzuentwickeln, wird Acvila ab Januar 2020 das Leistungsspektrum für Ihre Kunden um eine zusätzliche Anlaufstelle in den eigenen Räumlichkeiten erweitern.

Ramona Hank möchte dadurch für sie bestmögliche Lebensqualität erreichen und ist überzeugt, dass „die liebevolle Betreuung und familiäre Atmosphäre in unseren Räumlichkeiten frischen Wind in den Alltag bringen und durch soziale Kontakte die Lebensqualität steigern wird. Ebenso werden dadurch die pflegenden Angehörigen unterstützt und entlastet, um trotz Pflegeaufgaben einem Beruf nachgehen zu können, oder einzelne „pflegefreie Tage“ zu gewinnen, die für die Regeneration und das Aufrechterhalten eines eigenen Lebens sehr wichtig sind. Des Weiteren bieten wir wertvolle Tipps für die Pflege zuhause bzw. Austauschmöglichkeiten mit Menschen, die in einer ähnlichen Situation sind.“



Sebah Dragica (li.) und Irmgard Kiesewetter



Ramona Hank (re.) und Petra Auner (links)

„Herzlich willkommen!“ ist bei uns das gelebte Versprechen, dass wir jedem unserer Klienten täglich mit Freundlichkeit, Respekt und mit Herz begegnen. *pm Acvila*

Ambulanter Pflegedienst & Heimbeatmungsservice

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen

Telefon 0821/24 40 93 93

Telefax 0821/24 40 93 92
E-Mail: info@acvila.de
www.acvila.de



Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bedürfnisorientiert · Fachkompetent
Zielorientiert

Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

Apotheker in Bayern beraten: Bei Husten und Halsschmerzen helfen Heilpflanzen und Hausmittel

Herbstzeit ist Erkältungszeit. Das Kratzen im Hals, die Schmerzen beim Schlucken oder der lästige Husten sind typische Symptome einer Erkältung. „Dagegen helfen pflanzliche Medikamente“, sagt Apotheker Dr. Volker Schmitt, Pressesprecher der Apotheker in Bayern. „Die meisten Heilpflanzen sind gut verträglich und haben kaum Nebenwirkungen. Aber es gibt Ausnahmen. Wer sich selbst behandeln möchte, sollte sich daher immer in der Apotheke vor Ort informieren“, so Schmitt.

Vor allem Pflanzenextrakte aus Kamillenblüten, den Blättern von Salbei, Thymian oder Spitzwegerich und die Heilpflanze Isländisch Moos

sind bei Halsschmerzen sehr zu empfehlen. „Sie wirken je nach Arzneipflanze entzündungshemmend, zusammenziehend oder bilden eine Schutzschicht auf der gereizten Schleimhaut“, erklärt Apotheker Schmitt. Die hochkonzentrierten Extrakte sind entweder flüssig oder werden zu festen Arzneimitteln wie Dragees weiterverarbeitet. Ein altes Hausmittel gegen Halsschmerzen sind Halswickel. „Dafür“, so Apotheker Schmitt „wird ein Leintuch mit lauwarmem Wasser getränkt und um den Hals gelegt. Darüber werden ein trockenes Moltontuch und ein Wollschal gewickelt. Dieser Halswickel bleibt dann etwa eine halbe Stunde liegen und soll Halsschmerzen deutlich lindern.“

Gegen den Husten ist ein Kraut gewachsen

Auch gegen die verschiedenen Arten des Hustens gibt es in der Apotheke pflanzliche Arzneimittel. Die passende Heilpflanze wählen die Apotheker in Bayern nach den individuellen Symptomen aus. Apotheker Schmitt: „Zu Beginn einer Erkältung ist der Husten oft trocken und es wird noch kein Schleim abgehustet. Diesen Hustenreiz stillen unter anderem Eibischwurzel, Spitzwegerich oder Isländisch Moos. Aus einem trockenen Husten entwickelt sich im Lauf der Erkältung meist ein produktiver Husten. Das Abhusten wird zum Beispiel erleichtert durch Anis, Fenchel, Primelwurzel oder

Süßholzwurzel. Thymian und Efeu wirken gleichzeitig hustenstillend und -lösend.“ Die Heilpflanzen werden klassisch als Tee zubereitet oder können als (Lutsch-)Tabletten, Sirup, Saft oder Tropfen eingenommen werden.

„Wir Apothekerinnen und Apotheker beraten unsere Patientinnen und Patienten nicht nur bei der richtigen Auswahl der Heilpflanze, sondern geben auch Tipps zu Einnahmezeitpunkt, Einnahmedauer und möglichen Nebenwirkungen“, sagt Apotheker Schmitt. Wenn die Erkältungsbeschwerden aber länger als eine Woche bestehen, sollten die Patienten einen Arzt aufsuchen.

PM Bayer. Landesapothekenkammer

Ambulanter Pflegedienst Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegeberatung
(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 1/2 · **Tel. 0821-65 04 18 18**



Rita Kunisch
Geschäftsführerin
Pflegedienstleitung



Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:
GF. MARIA BRAUN
TEL. 0821/90 79 65 88
MOBIL 0151/40 11 57 64
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

PFLEGEDIENST ANCORA
Zuhause gut versorgt

TAGESPFLEGE ANCORA
Wohlfühltag in der Tagespflege

VILLA ANCORA WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN
Miteinander wohnen, miteinander alt werden

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Augsburg-Süd
Erzgebirgsstraße 22

Achtung Herr Gerste sucht:
Abendgarderobe, Pelze, Trachtenbekleidung, Orientteppiche, Mode- und Perlenschmuck, Kroko-Handtaschen, Nähmaschinen

Seriöse Barabwicklung vor Ort:
Telefon 0157-84 18 72 73

Liebe Lesende des Südanzeigers,
unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventuell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel – im Gegenteil!

Ihr Hausfriseur
Herren ab 10,- Damen ab 15,-
waschen, schneiden, föhnen waschen, schneiden, föhnen
preisgünstig • leistungsstark • mobil
Überzeugen Sie sich selbst:
Telefon 9 15 47
W. Baumgartl, Friseurmeister

Geschenkt ist nicht gleich geschenkt

von Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht



Rita R. und Torsten T. lebten seit acht Jahren in nichtehelicher Lebensgemeinschaft zusammen. Für ihre gemeinsame Zukunft erwarben sie eine Eigentumswohnung zu je hälftigem Miteigentum. Die Mutter von Rita R. unterstützte den Erwerb, indem sie beiden gemeinsam 100.000,00 € zuwendete. So ließ sich die Finanzierung stemmen.

Knapp zwei Jahre später kam es zur Trennung von Rita R. und Torsten T. Die Mutter von Rita R. verlangte nun die zugewandten Beträge vom ehemaligen Lebensgefährten ihrer Tochter zurück und zwar in Höhe der Hälfte der Zuwendung, also in Höhe von 50.000,00 €.

Da kein Darlehensvertrag vorlag, stellte sich die Frage, ob es möglich ist, eine freigebige Zuwendung zurückzufordern, wenn die nichteheliche Lebensgemeinschaft des Kindes mit dem Partner zerbricht. Üblicherweise heißt es ja: „Geschenkt ist geschenkt“. Unter Eheleuten gibt es jedoch eine ständige Rechtsprechung dahingehend, dass Zuwendungen eines Elternteils an das Schwiegerkind die Geschäftsgrundlage haben, dass die Ehe fortbesteht. Scheitert die Ehe, ist diese Geschäftsgrundlage entfallen und es kann ein Rückforderungsanspruch der Schwiegereltern gegen das Schwiegerkind bestehen, wenn auch selten in voller Höhe.

Das Problem war, ob diese Rechtsprechung auch auf eine nichteheliche Lebensgemeinschaft übertragbar ist, die – anders als die Ehe – den Charakter der Ungebundenheit hat mit der Möglichkeit, sie jederzeit zu beenden.

Der Schenkung des hohen Betrages zum Erwerb von Grundeigentum lag aber erkennbar die Vorstellung der Mutter zugrunde, die Lebensgemeinschaft der Beschenkten werde nicht alsbald nach der Schenkung zerbrechen. Da die Tochter und deren Partner zum Zeitpunkt der Zuwendung schon mehrere Jahre zusammengelebt hatten und das Zusammenleben durch den gemeinsamen Erwerb der Immobilie verfestigt werden sollte, ist nach Ansicht des Bundesgerichtshofes Geschäftsgrundlage für die Zuwendung gewesen, dass die Tochter und ihr Partner ihre Lebensgemeinschaften jedenfalls auf längere Zeit fortsetzen würden.

Diese Motivation der Zuwendung musste auch Torsten T. bewusst sein. Da sich Rita R. und Torsten T. schon weniger als zwei Jahre nach der Schenkung getrennt haben, war die Geschäftsgrundlage für die Zuwendung entfallen und das Gericht hat dem Rückforderungsanspruch der Mutter stattgegeben. Da in der Praxis solche Rückforderungsprozesse schwierig zu führen sind und erhebliche Prozessrisiken lauern, empfiehlt es sich in jedem Falle, bei der Zuwendung zu regeln, wann und unter welchen Voraussetzungen der Schenker sie wieder zurückfordern kann. Das verhindert, dass solche schwierigen rechtlichen Fragen streitig gerichtlich geklärt werden müssen.

Dr. Mathias Grandel,
Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg
www.familienanwalt-augsburg.de

25. NOVEMBER MO.

Naturfreunde Göggingen
19.00 - 20.00 Skigymnastik
[Friedrich-Ebert-Turnhalle]

Naturfreunde Göggingen
20.00 Treff im Gruppenraum

*November hell und klar,
ist übel fürs nächste Jahr
(Bauernregel)*

26. NOVEMBER DI.

Naturfreunde Göggingen
Frauengruppe: Filmbend
[Gruppenraum]

*November Morgenrot
mit langem Regen droht
(Bauernregel)*

27. NOVEMBER MI.

Stadt Augsburg
ab 18.00 Stadtteilgespräch [St. Pius,
Gemeindesaal]*

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Nordic-Walking mit
Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138
(Treffpunkt: Haunstetten, Am
Ende der Krankenhausstraße.
Anfänger willkommen. Neulinge
bitte vorher anrufen!)

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Skigymnastik
[Albert-Einstein-Schule]

Volkschor Göggingen
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4,
Alte Schule]

*Ziehen die wilden Gänse und Enten fort,
ist der Winter bald am Ort
(Bauernregel)*

28. NOVEMBER DO.

AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
14.00 Kaffeetreff u. Gymnastik

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Gernot Hassknecht: Jetzt wird's
persönlich!

*Sind die Bäume mit Eicheln voll,
wird der Winter hart und doll
(Bauernregel)*

29. NOVEMBER FR.

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
17.00 18. Gögginger Weihnachtsmarkt -
Advent in wunderschöner
Ambiente*

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Expedition Erde: Südamerika -
7.000 km längs durch die Anden

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Singen im Vereinsheim mit
Marlies

Freiwillige Feuerwehr
19.30 Jahresabschluss [Feuerwehrhaus]

*Ist November die Buche im Saft,
viel Nässe dann der Winter schafft
(Bauernregel)*

30. NOVEMBER SA.

„Ein Haus für Kinder“
10.00 - 14.00 Eröffnung des erweiterten
Kinderhauses*

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
14.00 18. Gögginger Weihnachtsmarkt:
Advent in wunderschöner
Ambiente*

Musikverein Bergheim
17.00 Weihnachtskonzert
[St. Remigius]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
20.00 Traumwelt Galaball 2019: Der
25. Lautenbacher Hochzeitsball

*Ist der November kalt und klar,
wird trüb und mild der Januar
(Bauernregel)*

1. DEZEMBER SO.

1. ADVENT

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.30 Gottesdienst
17.00 BimBamBino-Gottesdienst
[Dreifaltigkeitskirche]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
14.00 18. Gögginger Weihnachtsmarkt -
Advent in wunderschöner
Ambiente*

Musikverein Bergheim
19.00 Weihnachtskonzert
[St. Johannes, Inningen]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Voice4you - Lovesongs bei
Kerzenschein

*Dezember kalt mit Schnee,
tut dem Ungeziefer weh
(Bauernregel)*

2. DEZEMBER MO.

Naturfreunde Göggingen
19.00 - 20.00 Skigymnastik
[Friedrich-Ebert-Turnhalle]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 FRONTM3N - Up Close

*Stellt Donner sich im Dezember ein,
wird's nächstes Jahr nass und windig sein
(Bauernregel)*

3. DEZEMBER DI.

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
19.30 Ökum. Frauengottesdienst
[Johanneskirche]

*Viel Wind und Nebel in Dezembertagen,
schlechten Frühling und Jahr ansagen
(Bauernregel)*

4. DEZEMBER MI.

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Nordic-Walking mit
Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138
(Treffpunkt: Haunstetten, Am
Ende der Krankenhausstraße.
Anfänger willkommen. Neulinge
bitte vorher anrufen!)

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.00 Gottesdienst m. Abendmahl
[Hessingkirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.00 Gottesdienst m. Abendmahl
[Hessingkirche]

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und - bei nichtkommerziellen Veranstaltungen - kostenlos. Zu den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@augsbuergen-anzeiger.de



**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Stephan Graf von Bothmer:
Stan & Olli - Humor für alle
Generationen

Volkschor Göggingen
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4,
Alte Schule]

*Rauh frost auf der Flur,
milder Witt' rung Spur
(Bauernregel)*

5. DEZEMBER DO.

AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
14.00 „Nikolausfeier“

Naturfreunde Haunstetten
19.00 Stammtisch [Lindenkeller]

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Ausschusssitzung mit
Programmerstellung und
Besprechung Waldweihnacht
[Vereinszimmer]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Wolfgang Krebs: Geh zu, bleib da!

*Abendröte bei West,
gibt dem Frost den Rest
(Bauernregel)*

6. DEZEMBER FR.

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
17.00 18. Gögginger Weihnachtsmarkt -
Advent in wunderschöner
Ambiente*

Naturfreunde Haunstetten
18.00 Hüttenabend mit Klaus

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Oh du schöne Weihnachtszeit:
Stimmen, die verzaubern - mit
Georg Ried

7. DEZEMBER SA.

VdK Ortsverband Göggingen
Weihnachtsfeier [Schützenheim,
Mühlstraße 31]

VdK Ortsverband Haunstetten
14.00 Weihnachtsfeier

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
14.00 18. Gögginger Weihnachtsmarkt -
Advent in wunderschöner
Ambiente*

Naturfreunde Göggingen
15.00 Weihnachtsfeier mit
Nikolausbescherung [FSV-
Wertachgaststätte]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.30 Gottesdienst m. Abendmahl
[Haus Abraham]

**Schulfreunde Inningen und
Elternbeirat Grundschule Inningen**
18.00 Lebendiger Advent*

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Wildes Holz - Alle Jahre wilder
(Nachholtermin für d. 14. 12. 18)

*Dezember kalt mit Schnee,
gibt Frucht auf jeder Höh'
(Bauernregel)*

8. DEZEMBER SO.

2. ADVENT

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
9.30 Gottesdienst m. Abendmahl
[Johanneskirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Familiengottesdienst mit
Abendmahl für Erwachsene und
Kinder [Dreifaltigkeitskirche]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
10.30 Kolping Blasorchester - Blasmusik
im Kurhaus

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
14.00 18. Gögginger Weihnachtsmarkt -
Advent in wunderschöner
Ambiente*

9. DEZEMBER MO.

Pfarrrei St. Remigius
15.30 Adventsbasar/Adventl.
Stunde

Naturfreunde Haunstetten
16.00 Treffen der Naturkids

Frauenchor Cäcilia
17.00 Konzert [Hessingkirche]*

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Bigband Steinbach: Swinging
Christmas

9. DEZEMBER MO.

Naturfreunde Göggingen
19.00 - 20.00 Skigymnastik
[Friedrich-Ebert-Turnhalle]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Bluegrass jamboree! Festival of
Bluegrass & Americana Music

*Dezember veränderlich und lind,
bleibt der ganze Winter ein Kind
(Bauernregel)*

10. DEZEMBER DI.

Naturfreunde Göggingen
Frauengruppe: Weihnachtsfeier

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.30 Gottesdienst m. Abendmahl
[Haus Abraham]

**Schulfreunde Inningen und
Elternbeirat Grundschule Inningen**
18.00 Lebendiger Advent*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.30 Gottesdienst m. Abendmahl
[Geriatric]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Stephan Bauer: Weihnachten fällt
aus - Josef gesteht alles

11. DEZEMBER MI.

Naturfreunde Haunstetten
14.00 Seniorentreff in der Wald-
gaststätte Bergheim, Mößmann-
halle

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Nordic-Walking mit
Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138
(Treffpunkt: Haunstetten, Am
Ende der Krankenhausstraße.
Anfänger willkommen. Neulinge
bitte vorher anrufen!)

Volkschor Göggingen
20.00 Chorprobe [am Klausenberg 4,
Alte Schule]

12. DEZEMBER DO.

AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
Weihnachtsausflug

Frauenbund
Adventfeier [Alter Pfarrhof]

CSU Pfersee
19.00 Einbruchschutz aus Sicht der
Polizei - kompetent, kostenlos,
neutral [Pfarrheim Herz-Jesu,
Franz-Kobinger-Straße 10]*

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Mirja Regensburg: Im nächsten
leben werd' ich Mann!

13. DEZEMBER FR.

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Denis Wittberg und seine
Schellack-Solisten: W#r' ich doch
zu Weihnachten auf Kuba

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
20.30 John Garner - Tourabschluss 2019

14. DEZEMBER SA.

Förderverein der Wasserwacht e. v.
13.00 - 20.00 Weihnachtsmarkt
[Naturfreibad Haunstetten]*

Bläsergruppe Inningen
19.00 Adventskonzert [St. Jakob, Augsburg]*

15. DEZEMBER SO.

3. ADVENT

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
10.00 Gottesdienst
[Dreifaltigkeitskirche]

Förderverein der Wasserwacht e. v.
13.00 - 20.00 Weihnachtsmarkt
[Naturfreibad Haunstetten]*

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
18.00 Waldweihnacht
[Wellenburger Wald]

16. DEZEMBER MO.

Naturfreunde Göggingen
19.00 - 20.00 Skigymnastik
[Friedrich-Ebert-Turnhalle]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Russische Weihnachten: Mit dem
staatlichen Tanz- und Gesangs-
ensemble RUS aus Wladimir

18. DEZEMBER MI.

Naturfreunde Haunstetten
19.30 Nordic-Walking mit
Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138
(Treffpunkt: Haunstetten, Am
Ende der Krankenhausstraße.
Anfänger willkommen. Neulinge
bitte vorher anrufen!)

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Arien, Jazz und Zimtsterne -
Bastian Walcher Quartett und
Cathrin Lange

19. DEZEMBER DO.

AWO Seniorenclub, Promenadestr. 16]
14.00 Weihnachtsfeier

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Lady Sunshine & Mister Moon:
Das kann doch einen Schneemann
nicht erschüttern

20. DEZEMBER FR.

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
19.30 Harfenzauber - weihnachtliche
Saitenklänge mit dem Ensemble
„Harfeo“

21. DEZEMBER SA.

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
17.00 SimsalaGrimm - Die Märchen-
helden: Die Abenteuer von Yoyo
und Doc Croc

TICKETS
0821 2438 100
www.reservix.de
Abendkasse

**BÜRGER SAAL
STADTBERGEN**
KULTURPROGRAMM

Bader & Friends
Mozart meets Haydn
Sonntag, 15.12.2019 | 18.00 Uhr

Cash-n-Go
Neujahrskonzerte
03. / 04. / 05. Januar 2020

Stefan Leonhardsberger & Martin Schmid
Rauhnacht So., 26.01.2020
Da Billi Jean So., 15.03.2020

Out of Rimmerding
Martin Seiler, Michi Lutz & Kathi Weber
Samstag, 07.03.2020 | 20.00 Uhr

The Presley Family
Spring Feeling Show 2020
Samstag, 28.03.2020 | 20.00 Uhr

Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Irrtümer u. Änderungen vorbehalten!

Ansprechpartner:
Stephanie Nawarra
Martina Gruber

Helmut Markwort
Mitglied des Landtags

Lars Vollmer
OB-Kandidat

Dieter Hanitzsch
Karikaturist

**Markworts
Stammtisch**
16.12.2019, 19 Uhr
Bob's Haunstetten

Live in Augsburg

CSU SAMMEN

Sehr geehrte Damen und Herren,
ich lade Sie herzlich ein zur Veranstaltung

Einbruchschutz aus Sicht der Polizei -
kompetent, kostenlos, neutral

Ich freue mich auf Ihr Kommen!

Bernd Zitzelsberger

**BERND
ZITZELBERGER**
Liste 1 Platz 14

12. Dezember 2019, 19 Uhr
Jugendraum im Pfarrheim von Herz-Jesu
Franz-Kobinger-Str. 10, 86157 Augsburg
Ich bitte um Anmeldung bis zum 10. Dezember 2019.
E: bernd.zitzelsberger@csu-augsburg.de T: 0151 72 68 86 45

6 Jahre Garantie¹⁾ + 3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT



Beispielabbildungen mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

JETZT DIE LETZTEN SCHNÄPPCHEN SICHERN

DAS MEGA PREISFINALE 2019



KARL **PI** **JAHRE** 5-Türer
 1,0, 54 kW (73 PS), Euro 6d-TEMP, Kurzzulassung 10 km,
TOP-AUSSTATTUNG inklusive

IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 26%

MONATLICH ab 4) **89,- €**
Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 13.745,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.204,- €

Corsa **PI** **JAHRE** 3-Türer
 1,4 Start/Stop, 66 kW (90 PS), Euro 6d-TEMP, Kurzzulassung 10 km,
TOP-AUSSTATTUNG inklusive

IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 28%

MONATLICH ab 4) **89,- €**
Einmal. Leasingsonderzahl. 990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 18.085,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 4.194,- €

ADAM **PI** **JAHRE** 3-Türer
 1,2, 51 kW (70 PS), Euro 6d-TEMP, Kurzzulassung 10 km,
TOP-AUSSTATTUNG inklusive

IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 20%

MONATLICH ab 4) **89,- €**
Einmal. Leasingsonderzahl. 690,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 16.270,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.894,- €

Astra **PI** **JAHRE** Sports Tourer
 1,0 ECOTEC Turbo, 77 kW (105 PS), Kurzzulassung 10 km,
TOP-AUSSTATTUNG inklusive

IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 25%

MONATLICH ab 4) **89,- €**
Einmal. Leasingsonderzahl. 2.690,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 23.825,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.894,- €

Mokka X „Innovation“
 1,4 Turbo, 103 kW (140 PS), Kurzzulassung 10 km,
TOP-AUSSTATTUNG inklusive

IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 24%

MONATLICH ab 4) **89,- €**
Einmal. Leasingsonderzahl. 3.490,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 29.150,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.694,- €

Crossland X „Selection“
 1,2, 60 kW (81 PS), Euro 6d-TEMP, Kurzzulassung 10 km,
TOP-AUSSTATTUNG inklusive

IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) 18%

MONATLICH ab 4) **89,- €**
Einmal. Leasingsonderzahl. 2.490,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 19.230,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.694,- €

1) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Preisvorteil gegenüber der unverbindl. Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. 4) Effektivster Jahreszins 3,13% (Astra, Crossland X) bzw. 0,59% (KARL, Corsa, ADAM, Mokka), Sollzinssatz gebunden p.a. 3,09% (Astra, Crossland X) bzw. 0,59% (KARL, Corsa, ADAM, Mokka), Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 955,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Malzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gem. § 6a Abs. 4 der PAngV.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 6,5-4,7 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 150-107 g/km. Energieeffizienzklasse D-A.



Unternehmenssitz:

Augsburg
 Robert-Bosch-Str. 5
 Tel. (0821) 7479-0



Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
 Gögginger Str. 17a+b
 Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
 Augsburger Str. 64
 Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
 Haunstetter Str. 57
 Tel. (08231) 86033

Augsburg-Haunstetten
 Landsberger Straße 27
 Tel. (0821) 808950

Augsburg
 Donaustraße 7
 Tel. (0821) 7947440

Augsburg
 Donauwörther Straße 138
 Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
 Ulrichstraße 17
 Tel. (08271) 813260

afa2020: Neue Messehalle 2 komplett belegt/Comeback für Autoschau Augsburg

Damit hatte man beim afa-Veranstalter AFAG (noch) nicht gerechnet: Bereits bei der kommenden afa2020 (24. – 28. Januar) wird die neue Messehalle 2 dank der neu aufgelegten Autoschau Augsburg komplett belegt sein.

Hauptgrund ist das große Interesse einiger Autohäuser in der Region, ihre Modelle wieder auf einer besucherstarken Plattform wie der afa zu präsentieren. Zuletzt fand die bei vielen Besuchern beliebte Autoschau 2018 statt, und das aus Platzgründen nur an einem Wochenende.

Die weiteren Angebote in Halle 2 lassen sich dem Thema „Meine Freizeit“ zuordnen: Anbieter aus den Bereichen Outdoor, Sport und Tourismus stellen hier aktuelle Angebote vor. Ausprobieren und Mitmachen stehen hier ganz im Vordergrund. Ob Fahrrad-Testparcours, die Pumptrack oder Stand-Up-Paddling im Wasserbecken – auf

der afa2020 kann das alles unter fachkundiger Anleitung ausprobiert werden

Das gilt auch für angesagte Sportarten wie Bouldern oder Klettern – unter der Regie der DAV-Sektion Augsburg können sich hier auch Neulinge in der Vertikalen versuchen. Ein Riesenerfolg war das auf der vergangenen afa gestartete Klettern für Schulklassen – über 1.000 Schüler/innen hatten daran teilgenommen. Klar, dass es dieses Angebot auch auf der afa2020 geben wird.

Sehr positiv wirkt sich der neue Januar-Termin auf den Touristikbereich der afa aus. Noch nie zuvor war dieses Thema so umfangreich besetzt. Einen Schwerpunkt bilden Wander- und Wellnessangebote von Augsburg bis Südtirol, aber auch Spezialangebote wie Motorrad-Hotels finden sich hier.

pm AFAG Messen und Ausstellungen GmbH



Unser Geschenk-Tipp für Weihnachten: Reisegutscheine, über die sich sicher jeder freut!

Die Sommerkataloge 2020 sind da!

Jetzt die besten Plätze und Frühbucherrabatte sichern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Reisebüro Stilller Team,
 Eva-Maria Schneider &
 Yvonne Kirchner



Reisebüro Stilller
 Am Hopfengarten 8
 86391 Stadtbergen

fon 08 21-15 10 66
 fax 08 21-15 10 67
 info@reisebuero-stiller.de

www.reisebuero-stiller.de

Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
 www.osswald-inningen.de
 mineraloele@osswald-inningen.de

Mit dem Holiday Train in den Herbst ...

... das war das diesjährige Serenadenmotto des Spielleuteorchesters „Flute and Drums“.

In den Räumlichkeiten des TSV Inningen war in gemütlicher Atmosphäre ein einstündiges Konzert geboten, dem man die Begeisterung und und liebevolle Vorarbeit anmerkte.

Am 20. 10. um 17 Uhr begann die Reise mit dem Auftaktstück „Holiday Train“, welches Dirk Mattes komponiert hat. Weiter ging die Reise über „New York, New York“ hin zu den Filmklängen des „Pink

Panther“ und „The Rose“. Danach wurde es schwungvoll, als die Musiker zu „Cuban Coffee“ anstimmten, um dann feierlich in die Klänge der „Blue Ridge Mountains“ weiter zu führen. Auch Phantasievolles fand seinen Platz wie „Nessaja“ und als Zugabe die Filmmusik zu „Die Schöne und das Biest“.

So gefühlvoll endete die musikalische Reise für die Musiker und das zahlreiche Publikum, das sich gewiss schon auf das nächste Konzert freut.

Text: A. Wazulek



Kontakt:
TV Augsburg 1847 e.V. Ansprechpartnerin:
Gabelsbergerstraße 64 Monika Möckl
86199 Augsburg monika.moekl@tvaugsburg.de
Telefon: 0821 573715 www.tvaugsburg.de

Abgabe der Päckchen:
23.11.- 16.12.2019
beim TV Augsburg 1847 e.V.,
Gabelsbergerstr. 64.

Abholung durch die Johanniter am 16.12.2019
zwischen 16 und 19 Uhr
**mit dem original
Johanniter-Weihnachtstrucker!**

**Der TVA veranstaltet hierzu ein
Fest mit Verlosung von tollen
Preisen sowie einem
Malwettbewerb.**
Hierzu sind Sie herzlich eingeladen!

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

TV AUGSBURG 1847
Fitness · Gesundheit · Sport

**unterstützt die Johanniter
Weihnachtstrucker!**

Wir bewegen nicht nur uns,
wir als „TVA“ bewegen mehr!

Malwettbewerb

Wohin fährt dein Weihnachtstruck?
Wer bekommt dein Paket?
Wieviele Trucks sind unterwegs?

Mach mit bei unserem Malwettbewerb und
gewinne einen tollen Preis!

Wie geht's?

Die Gewinne werden in 3 Altersgruppen verlost!
(alle zwischen 3 und 12 Jahren dürfen mitmachen;
Altersgruppen: 3-5 J.; 6-8 J.; 9-12 J.)

Male auf ein DIN A4 Blatt dein Bild zu unserer
Aktion!
(mit Name, Telefonnummer und Alter auf der
Rückseite)

Gebe es bis spätestens 13.12.19 ab und wir hängen
es im TVA auf!

Die Gewinner werden am 16.12.19 (16-18 Uhr) im
TVA bekannt gegeben!

**DIE JOHANNITER
Weihnachtstrucker**

ZIMMEREI · HOLZBAU
Stefan Dußler
Zimmerermeister

Balkone · Fassadenverkleidungen
Dachstühle · Gauben · Vordächer
schlüsselfertiger Dachausbau
Dachflächenfenster

Göggingen
Bürgerm.-Aurnhammer-Straße 23
86199 Augsburg · Tel. 0821/94641

**Wir zimmern
mit Hand und Verstand**

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

frohling
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

www.froehling-raumausstattung.de

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten:
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Liebe Lesende,
natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma.
Danke!

WURM WILL'S WISSEN!

SECHS JAHRE MIETENSTOPP!

OB-Kandidat Dirk Wurm und sein Team Augsburg unterstützen das Volksbegehren „6 Jahre Mietenstopp“, denn in Augsburg muss Wohnen bezahlbar sein.

Anna Rosehorn Pl. 2
Florian Freund Pl. 3
Gerhard Ecker Pl. 15
Ulrike Bahr Pl. 30
Elias Puhle Pl. 37
Willi Leichte Pl. 39

teamaugsburg.de

SPD 2020

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!

Seit über 20 Jahren!

der FERNSEH-PROFI GmbH

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-93427
Fax: 0821-992381 · eMail: der.fernsehprofi@arcor.de

DER DACHDECKER
seit 1992

Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl · Gauben · Dachfenster
Dämmung · Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inninger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 · Fax 99 54 08

A. J. Schimkus
Maler u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler und Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche Saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42
Tel. 0821/9 69 07 · Fax 0821/9 98 03 09

Schlafen Sie im Sommer gern kühl
und im Winter gern mollig warm?

isofloc-Wärmedämmtechnik

Ottmar Ruf
Der Möbelschreiner

Badmöbel · begehbare Schränke · Garderoben
Küchen · Essstische · Parkettböden · Kinderzimmer
Schreibtische · Innentüren ...

...schöner leben mit Holz!

Edisonstraße 5 · 86199 Augsburg-Göggingen · Tel. 57 15 02 · Fax 267 28 52

Den Südanzeiger können Sie auch online lesen (aunsee.de) und finden über verlinkte Anzeigen noch mehr Infos über die Handwerksbetriebe!

Sie wollen verkaufen – Wohnung, Haus, Grundstück, ..?

Als Fachmann mit 20-jähriger Immobilienerfahrung biete ich Ihnen:

- × Sachgerechte Einwertung Ihrer Immobilie
- × Erstellung von professionellem Exposé
- × Beratung bei Vertrags-Entwurf für Verkauf

Verkauf: Terrassenwohnung Lechhausen, 3 ZKB, EG, 108 m², ruhige Lage
375.000 € + 15.000 € TG-Box

Kauf: Wir suchen Grundstücke, Häuser, Wohnungen für vorgemerkte Kunden!

Guido Immler Immobilien & Finanzberatung
Telefon 08 21-99 50 50 · www.immobilien-immler.de

Ohne Meister:
Scheibenkleister!

Norvin Kugler
Malermeister

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 0821-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Designbeläge
Massivholzdiele
Kork & Olivenholz
Terrassenbeläge
Click-Parkett/Laminat
Teppichböden
Verlegung & Pflege
Maschinenverleih

PARKETT Börse

Schausonntag:
immer 1. Sonntag
im Monat*

Parkettbörse Augsburg GmbH Eichleitnerstr. 5
Telefon: 0821 / 455 268-0

www.parkettbörse.net
www.parkett-pflege.net
www.olive-parkett.de

* keine Beratung, kein Verkauf

FLEXO
Innovative Handlauf-Systeme

Bei Pflegestufe
Bezuschussung bis
€ 4000,- möglich!

Draußen dunkel,
nass und glatt –
gut wenn man
einen Handlauf hat!

Sichere Handläufe innen und außen

Jetzt alle Treppen normgerecht und preiswert nachrüsten!
Sehr große Materialauswahl, schnelle Lieferung und Montage.

**Ein starkes Team:
Die Löhnerts in Augsburg**

0821 98198
www.augsburg.flexo-handlauf.de

MALERMEISTER
Pfanz & Steger
GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Laminat, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Leitershofen
Tel. 0179 325 74 31

Daniel Pfanz
86368 Gersthofen
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Neue Ideen für Ihre Geldanlage!

Anton Saumweber
Finanzanlagen-Honorarberatung

Panoramaweg 24
86391 Stadtbergen

Mehr Infos: www.as-honorarberatung.de • Telefon 0821-9 11 48

Die neue innovative Form der Individual-Anlageberatung in Stadtbergen u. Augsburg

Ihre Vorteile:

- Sie bezahlen nur die reine Beratungszeit und keine versteckten Gebühren und Provisionen
- unabhängig (von Banken), objektiv, kundenorientiert
- größere Auswahl an Anlagemöglichkeiten
- günstiger als Sie denken
- Erstberatung kostenlos und unverbindlich!

Den Südanzeiger können Sie auch online lesen (aunsee.de) und finden über verlinkte Anzeigen noch mehr Infos über die Handwerksbetriebe!

Böhner's
kleiner Baumarkt

NEU bei uns:
Erdmann's Vogelfutter!
... im praktischen Eimer, als Futterkette oder im Spender (+ Frucht + Nuss + Protein)

Räucherwerk und Zubehör in breiter Auswahl und mit fachlicher Beratung!

Mo., Di., Fr., Sa. 8 – 12 Uhr Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster!
Inningen · Oktavianstraße 27 · 86199 Augsburg · Telefon 08 21-9 64 70

Spannende Farbkonzepte für Ihr Zuhause ...

MALER NEGELE AUGSBURG

Meisterqualität seit **25** Jahren

- Innenarbeiten wie Wohnraumgestaltung oder Treppenhausanstrich
- Frühlingserwachen: Planung Außenfassade mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten

Malermeister Gerhard Negele
Weizenstraße 26 b
86199 Augsburg
Telefon (08 21) 9 56 50
Fax (08 21) 9 56 10
maler-negele@web.de
malerbetrieb-negele.de

IHRE NR. 1
für hochwertige Unterhaltungselektronik, Haustechnik & Hausgeräte

- ✓ Vom Verkauf bis zur Installation
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Smart Home & Sicherheitstechnik

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahme-genehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

SOMFY Rollläden

ROLLLADEN Laurenz
86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19 • www.rollladen-laurenz.de

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Ein schöner Raum hat einen schönen Boden verdient!
... wir reparieren und verlegen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!

KUPKE
Raumausstattung

- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

G. GLEICH BAU

Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg

0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen seit Generationen für Generationen

Franz Egger Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de

Seit 1924

Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über **100** Jahre kompetent und zuverlässig

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg

Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

GEBERIT PRODUKT LIVE IN IHRER NÄHE

Schäpfl Heizung
Sanitär Service

Seit 1993

Adam-Riese-Straße 2
86199 Augsburg-Inningen
Tel. +49 (0)821 99 38 35

Fax +49 (0)821 99 38 81
info@hp-schapfl.de
www.hp-schapfl.de

HANDWERK mit Herz

Schäpfl Heizung
Sanitär Service

Seit 1993

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

EINLADUNG
zum **lebendigen ADVENT**



der **SchulFreunde Inningen e.V.** gemeinsam mit dem Elternbeirat

WANN: 10. DEZ. 2019 18 UHR

WO: GRUNDSCHULE INNINGEN

Bitte bringen Sie Ihre Tasse mit

Hessing
Förderzentrum für Kinder und Jugendliche




Ein tolles Programm erwartet Sie und Ihre ganze Familie:

- ★ 10.00 Uhr: Grußworte von Bürgermeisterin Eva Weber und Stiftungsdirektor Markus Funk
- ★ Vorstellung des neuen Leitungsteams
- ★ Kinderschminken
- ★ Adventsbasteln
- ★ "Jeder Preis gewinnt" – Tombola und Bazar von Ein Haus für Kinder e.V.
- ★ Informationsstände zur Frühförderung, Logopädie, Physiotherapie, Ergotherapie und dem Sozialpädiatrischen Zentrum

Wir laden Sie herzlich zur Eröffnung des erweiterten Kinderhauses ein!

Samstag, den 30. November 2019 von 10.00 bis 14.00 Uhr

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt

Hessing Förderzentrum für Kinder und Jugendliche
Mühlstraße 55, 86199 Augsburg
www.hessing-foerderzentrum.de

Konzerte in der Advents- und Weihnachtszeit

20% der Spenden gehen an die Kartei der Not

Veranstalter: Klinikseelsorge der Hessing-Stiftung

in der Hessingkirche

So., 1. 12. 2019 um 17.00 Uhr:
Musikalische Einstimmung in den Advent
Mezzosopran: Judith Werner Klavier und Orgel: Silvia Amberger
Eintritt frei – Spenden erbeten

So., 8. 12. 2019 um 17.00 Uhr: Konzert im Advent
Frauenchor Cäcilia Inningen, Gruppe Sammelsurium
Leitung: Andrea Nussbacher
Eintritt frei – Spenden erbeten

Fr., 13. 12. 2019 um 18.00 Uhr und So., 15. 12. 2019 um 14.00 und 16.00 Uhr:
Heilige Nacht nach Ludwig Thoma
mit dem Dreigesang der Augsburger Philharmoniker, Geigen und Alphorn Sprecher: Thomas Prazak
Karten unter Tourist-Information, Rathausplatz 1
Telefon: 0821 324 4900 theater@augsbuerg.de

So., 22. 12. 2019 um 18.00 Uhr: Weihnachtskonzert Band HORIZONT & friends
Leitung: Peter Steinbusch · !! Anmeldung erforderlich !! unter www.bandhorizont.de · Eintritt frei – Spenden erbeten

Mo., 6. 1. 2020 18.00 Uhr: Dreikönigskonzert Vokalensemble ChorSet
Flöte: Peter Schuster · Texte: Nikolaus Bernhard Leitung und Orgel: Daniela Starzyk · Eintritt frei – Spenden erbeten

Nachhilfe Learning Circle



Nachhilfe & Coaching – bei uns passt alles!
Für Erfolg in allen Fächern von der Grundschule bis zum Gymnasium

Göggingen: Bgm.-Aurnh.-Str. 17 · 0821-9 17 17
Pfersee: Augsburgstr. 21 · 0821-343 30 44
Bobingen: Kirchplatz 2 · 08234-802 23 95
Lechhausen: Quellenstr. 2 · 0821-907 28 00
Oberhausen: Sallingerstr. 11 · 0821-241 18 80
Schwabmünchen: Frauenstr. 7a · 08232-7 80 18
<https://learningcircle.de>

Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 50/Mitte KW 51! Anzeigen- und Redaktionsschluss ist der 10. 12. 2019!

Göggingen
Die ganze Palette der Musik ...

... für jeden Anlass und für so gut wie jeden Geschmack, das verspricht die Agentur „Klangfarbe“, ein Startup-Unternehmen zweier Frauen, die als Sängerinnen selbst in der Musikbranche zuhause sind: Ihr Know-how und ihr umfangreiches Netzwerk stellen Julia Tiecher und Daniela Engelhardt all denen zur Verfügung, die sich z. B. mit Heiratsabsichten tragen und für die musikalische Unterhaltung ihrer Gäste geeignete Interpreten suchen. Da eine der Gründerinnen in Göggingen lebt, bot es sich an, die beiden den Lesern des Südanzeigers vorzustellen.



Auf welchen Wegen bekommen Sie eigentlich Ihre Kunden? Und woher die Künstler in Ihrem Portfolio? Und wo liegen da die besonderen Herausforderungen?

Was veranlasste Sie eigentlich, eine Künstlervermittlung zu gründen – also ein Unternehmen, dessen Aufgabe es ja ist, andere Künstlerinnen und Künstler – quasi Ihre Konkurrenz – an Auftraggeber zu vermitteln?

Unsere Kunden kommen auf ganz unterschiedlichen Wegen; oft natürlich auf Empfehlung, aber wir betreuen zum Beispiel auch Locations, wie etwa ein berühmtes Augsburger Hotel, dem wir für seine Gäste individuell ausgewählte Künstler vermitteln. Die kennen wir alle persönlich, sie sind aus dem Großraum Augsburg; etwa 50 davon auch kurzfristig buchbar – das ist z.B. so eine der Herausforderungen. Es gibt auch mal ortsbedingte; wir haben auch schon auf eine Berghütte vermittelt, nur mit Seilbahn und Fußmarsch erreichbar!

Nein, so sehen wir das nicht (lachen), wir singen natürlich nach wie vor auch selbst, aber längst nicht alles und schon gar nicht überall! Zudem haben wir beide eine Familie, ich (Daniela Engelhardt, links im Bild) einen Mann und zwei Jungs, sechs und zwei Jahre, meine Partnerin Julia einen Mann und zwei Mädchen, auch sechs und zwei Jahre. Nach all den Jahren, die wir Auftritte hatten, oft samt der ganzen Organisation drumherum, haben wir uns überlegt, wie wir unsere Kompetenzen zusammenlegen könnten und dann – ganz formlos bei gemeinsamem Spielplatzbesuch hier in Göggingen – den Grundstein für unsere GbR gelegt.

Abschließend noch: Sie haben ja in Göggingen kein Büro – wenn jemand einen Künstler braucht, wo findet er Sie?

Im größten Büro der Welt, online!

Musik
KLANGFARBE
für jedes Event

TRAUUNG TAUFE ABSCHIED
Ein*e Sänger*in interpretiert gefühlvoll Eure ganz persönlichen Wunsch-Songs und sorgt so für die emotionale KLANGFARBE.

EMPFANG DINNER FEIER
Professionelle Musiker heißen Euch und Eure Gäste mit Pop, Jazz, und Lounge-Music in angenehmer Lautstärke willkommen und begleiten das Dinner mit der passenden KLANGFARBE.

HOCHZEIT EVENT PARTY
Egal ob stilvolle, elegante Feier oder fetzige Party. Egal ob Jazz-Combo, Tanz-Trio, Party- oder Rockband. Vom DJ bis zur Big-Band - Mit uns findet Ihr die Künstler mit der besten KLANGFARBE für Euer Fest!

GERNE ERSTELLEN WIR EIN UNVERBINDLICHES ANGEBOT!

www.klangfarbe-musik.de

kontakt@klangfarbe-musik.de
Julia Tiecher 0151 561 59 778
Daniela Engelhardt 0173 390 78 44

Zum 5. Mal gestaltet das LechWertach-Orchester im Parktheater des Kurhauses, Göggingen das Orchesterfest im Musentempel! Unter der Leitung von Bundesverdienstkreuzträger Wolfgang Scherer musizieren seit 2013 ca. 50 begeisterte Jugendliche im »Verein zur Förderung junger Talente im Begegnungsland Lech-Wertach e.V.«.

Dabei begeistern sie das Publikum sowohl auf Konzertreisen als auch in der Region.

Preisträger diverser Instrumental- und Gesangswettbewerbe, Brass-, Streicher- und Rhythmusgruppen bieten unterhaltsame Orchesterwerke aus allen Epochen.

Sonntag, 26. Januar 2020 17.00 Uhr:
„5. Orchesterfest im Musentempel“



Charmant moderiert Monika Scherer im fünften Jahr im Parktheater ein Konzertprogramm der Extraklasse. Schöne Musik im wundervollen Rahmen - ein Abend zum Genießen!

Karten beim Kurhaus-Parktheater Göggingen. Tel 0821/9062222

„Darf ich den streicheln?“

Natürlich durften die Kinder den Hund streicheln – lernten aber gleich, diese Frage stets zuerst an die jeweils den Hund führende Person zu richten und deren Erlaubnis abzuwarten.

Die Hündin Miku, die zusammen mit Hundeführerin Elisabeth Mittring zu Besuch in die Grundschule Inningen kam ließ sich geduldig anfassen. Sie ist ein Bearded Collie und „von Beruf“ ein Personensuchhund, der zum Beispiel Verirrte oder Verletzte in einem Waldgebiet aufspürt. Wie die Kinder den Hund streicheln sollten, nämlich nicht auf dem Kopf, sondern besser am Hals, erfuhren die Kinder ebenso, wie auch die richtige Verhaltensweise bei Begnungen mit wildfremden, unter Umständen auch aggressiven Tieren. Elisabeth Mittring, Fachkraft für tiergestützte Pädagogik an der Fritz-Felsensteinschule, führte auch hundeunerfahrene Kinder einfühlsam an den – auch mal auf Befehl bellenden – Vierbeiner heran, der sich nach dem anstrengenden Schulbesuch etliche Leckerlis aus Kinderhand redlich verdient hatte.

Mit von der Partie waren bei der tierischen Unterrichtsstunde, bei der die Kinder auch ausführlich Antwort auf ihre Fragen bekamen, waren auch Tierärztin Dr. Ursula Mayer (gleichzeitig 2. Vorsitzende des Elternbeirats) und von einer Hundeschule Stephanie Täuuffenbach, die schon seit vielen Jahren Kindergärten besucht.

Schulleiterin Concetta Crestani zeigte sich sehr zufrieden mit der Aktion, ebenso die Elternbeiratsvorsitzende Renate Haak und Julia Eckert.

Den Kostenbeitrag der Eltern (3 Euro pro Kind) erhielt übrigens das Tierheim ...

Text/Bilder: Gunnar Olms



Turnen Regionalliga Süd, TSV Schwaben – Romy Hild und Magdalena Mayer starten in der Regionalliga Süd

Ludwigsburg, 10. November 2019 – Eine freudige Überraschung war die Teilnahme am Regionalliga Wettkampf der beiden Turnerinnen Romy Hild (Jahrgang 2006) und Magdalena Mayer (Jahrgang 2007) vom TSV Schwaben, die dem TurnTeam Schwaben zu einem hervorragenden, vierten Platz verhelfen konnten. Der Mannschaftswettkampf, der bei den beiden vorangegangenen Vorrunden nur mit einem sechsten und siebten Platz für das TurnTeam Schwaben geendet hatte, führte am letzten Sonntag zu einem unerwartet positiven Ergebnis. Bis auf einen Absteiger am Balken, sorgte Romy Hild durch glanzvolle Übungen am Barren, Boden und Stufenbarren für höchste Wertungsergebnisse. Magdalena Mayer zeigte ihr Können am Sprung und Boden. Sie unterstrich ihre erstklassige Form durch ausnahmslos fehlerfreie Übungen. „Es wäre sogar ein Platz auf dem Treppchen möglich gewesen“, so Betreuer und Kampfrichter Ingo Hild vom TSV Schwaben, „wären anderen Mannschaftsmitgliedern keine Absteiger am Balken passiert. Aber der Druck ist einfach enorm hoch. Allein der Erfolg in der Regionalliga starten zu können, verdient uneingeschränkt große Anerkennung. Man muss in Betracht ziehen, dass wir hier nur um eine Liga niedriger als die Bundesliga angesiedelt sind. Wir treffen auf Konkurrenz, deren Trainingsumfänge, mit denen der Profis



Turn-Team Schwaben (Romy Hild fünfte von links, Magdalena Mayer sechste von links)

Bild: privat

nahezu vergleichbar sind“, so Ingo Hild. Auch Trainerin Olga Peil war vollends zufrieden mit den Leistungen ihrer beiden Turnerinnen.

Der lange Anfahrtsweg, den nur wenige der heimischen Zuschauer und Betreuer bis hinter Stuttgart an diesem Sonntag auf sich genommen

hatten, wurde durch die gezeigten Leistungen und das insgesamt hohe Niveau des Wettkampfs belohnt. Gäufelden, der Austragungsort der letzten Wettkampfrunde 2019 in der Regionalliga Süd, wäre in jedem Fall einen attraktiven Ausflug wert. (71126 Gäufelden am 24.11.2019 um

14.30 Uhr in Hermann-Wolf-Halle, Schollerstraße 8)

Weitere Infos zur Turnabteilung des TSV Schwaben Augsburg finden sich unter: www.tsv-schwaben-augsburg.de

pm TSV Schwaben Augsburg

Schwaben Augsburg in Abstiegsnot

Der Fußball Bayern Ligist und Augsburger Tradition Verein Schwaben Augsburg kommt in dieser Saison einfach nicht in die Gänge. Mit derzeit 13 Punkten stehen die Lila/weißen, die ihre Fußballerische Heimat an der Sportanlage Süd, genauer gesagt im Ernst-Lehner Stadion haben auf dem vorletzten Platz. Trotz der Verpflichtung des

Türkischen Nationalspielers und ehemaligen Bundesliga Profi



Halil Altintop als Trainer hat sich der Erfolg noch nicht so richtig eingestellt. In der Rückrunde wird man wohl maximal auf einem Relegationsplatz in der Tabelle überwintern.

Text/Fotos: Erich Jaut



Stürmer Michael Geldhauser köpft in aussichtsreicher Position neben das Tor

Der nächste Südanzeiger erscheint Ende KW 50/Mitte KW 51! Anzeigen- und Redaktionsschluss ist der 10. 12. 2019!

Livestyle-Messe erlebte ihre erfolgreiche 3. Auflage

Trotz nicht gerade freundlichen Wetters am frühen Vormittag – Veranstalterin Petra Schlosser, die Aussteller und auch die Besucher waren hoch zufrieden. An dieser Stelle erinnern wir an das Ereignis mit ein paar Bildern – in der nächsten Ausgabe folgen weitere!



Das Küchenteam sorgte fürs leibliche Wohl der Besucher

EINLADUNG

Wir als Inninger Frauentreff wollten die aktuellen Diskussionen um den Klimawandel aufnehmen und überlegten daher wie auch wir einen Beitrag dazu leisten können. So entschlossen wir uns diesen Vortrag anzubieten, damit jeder Interessierte Anregungen bekommt und mit dem Umsetzen beginnen kann.

Aus diesem Grund laden wir, der **Inninger Frauentreff**, alle interessierten Frauen, Männer & Familien zu einem spannenden Vortrag ein von **Sylvia Schaab** über das Thema



„Es geht auch ohne Plastik“

am 16. Januar 2020, um 19:00h, im Pfarrsaal Inningen

Beitrag: 5 EUR pro Person

Kunststoffe bestimmen unser Leben und belasten Mensch und Natur in kaum vorstellbarem Umfang. Aber darauf verzichten? Die dreifache Mutter, Journalistin und Bloggerin Sylvia Schaab hat es ausprobiert und erklärt, wo und wie sich der Familien-Alltag ohne Plastik gestalten lässt. Erfahren Sie in dem kurzweiligen Vortrag der Autorin des Buches „Es geht auch ohne Plastik“, warum es um weit mehr geht als nur um das Vermeiden von Müll im eigenen Haushalt.

Bundesweiter Vorlesestag, die Motte Molly, ihr Flug zum Mond und Eva Weber ..

Wie schon in den vergangenen Jahren, nahm auch heuer wieder der Theodor-Sachs-Kindergarten am Bundesweiten Vorlesestag teil und konnte dafür auch wieder viele Lehrkräfte, Ehrenamtliche, Prominente aus Firmen, dem dem Öffentlichen Leben und der Politik gewinnen, die den Kindern vorlasen. Kindergartenleiterin Heidi Nehmeyer und ihr Team hatten wieder alles perfekt vorbereitet um die Zeit der freiwilligen Vorleser und Vorleserinnen, die sich ein Buch ihrer Wahl mitgebracht hatten, nicht über Gebühr in Anspruch zu nehmen.

So hatte zum Beispiel Augsburgs Zweite Bürgermeisterin Eva Weber das reich bebilderte „Mollis Flug zum Mond“ von Duncan Beedle (Übersetzung: Kristina Kreuzer) ausgesucht.

Zitat Lesejury.de: *Die kleine Motte Molly hat einen großen Traum: Sie möchte Astronautin werden und zum Mond fliegen. Aber hat sie mit ihren winzigen Flügeln überhaupt eine Chance, den Mond zu erreichen? Eine warmherzige Geschichte über Mut und Selbstvertrauen – und einen großen Sprung für ein kleines Wesen.*



Bundesweiter Vorlesestag

Stiftung Lesen, DIE ZEIT und Deutsche Bahn Stiftung laden alljährlich Jede und Jeden ein, die Spaß an Geschichten haben, Kindern vorzulesen. Alle Interessierten, Lehr- und Kitafachkräfte, Politikerinnen und Politiker, Prominente, Unternehmen, Verbände und Ehrenamtliche sind aufgerufen, ihre Vorleseaktion anzumelden. Öffentlichkeitswirksame Veranstaltungen an außergewöhnlichen Orten sind ebenso gefragt wie Vorleseaktionen in Schulen, Kindergärten, Seniorenheimen, Buchhandlungen und Bibliotheken. 2018 haben sich mehr als

650.000 Vorleser und Zuhörer an der Aktion beteiligt und gemeinsam ein Zeichen für die Bedeutung des Vorlesens gesetzt.

Thematisch sind den Vorleseaktionen keine Grenzen gesetzt. Als Anregung stand der Bundesweite Vorlesestag in diesem Jahr unter dem Motto „Sport und Bewegung“. Egal ob Bewegungsspiele, Fußball-, Schwimm- und Tanzgeschichten oder Vorleseaktionen in einem Stadion – das Jahresthema lässt sich einfach umsetzen und trägt eine wichtige Botschaft: Vorlesen und Bewegen sind wichtig für eine gesunde körperliche und kognitive Entwicklung von Kindern.

Augsburger Bier ist Nr. 1 auf weltgrößter Braumesse!

Riegele BierManufaktur freut sich über erneute Auszeichnung mit dem European Beer Star und gewinnt „Consumers Favourite“ Wettbewerb

Einmal mehr hat die Riegele BierManufaktur Grund zu Freude: Am 13. November wurde auf der BrauBeviale in Nürnberg der European Beer Star verliehen. Diese prestigeträchtige Auszeichnung bei einem der weltweit bedeutendsten Bier-Wettbewerbe ging 2019 an gleich zwei Riegele BrauSpezialitäten: Augustus 8 wurde mit Gold prämiert und Ator 20 erhielt eine Bronzemedaille! „Damit zählen unsere Biere zu den besten der Welt“, freut sich Brauereichef Sebastian Priller-Riegele. Und nicht nur das: Auch die Messebesucher der BrauBeviale wählten in einer Blindverkostung den Augustus 8 zum besten Bier und zeichneten ihn beim „Consumers Favourite Wettbewerb“ mit Gold aus!

Aus 2.483 Bieren ausgewählt

Der European Beer Star, ausgetragen vom Verband der Privaten Brauereien, verzeichnet mit 2.483 Bieren aus 47 Ländern aller Kontinente

auch im 16. Jahr eine neuerliche Rekordbeteiligung. Eine 145-köpfige Fachjury ermittelte in einer zweitägigen Blindverkostung die Gold-, Silber und Bronzemedailles in 67 Bierstilen - nach objektiven Bewertungskriterien wie Optik, Schaum, Geruch, Geschmack und sortentypische Ausprägung. Der Augustus 8, eine obergärige Starkbierspezialität, wurde dieses Jahr als Sieger der Kategorie „South German-Style Weizenbock Dunkel“ auserkoren, die „dunkle Versuchung“ Ator 20 machte als „German-Style Dunkler Doppelbock“ den dritten Platz.

Sebastian Priller: „Der Dank für diesen Erfolg gilt unserer Braumannschaft und dem gesamten Team! Die Auszeichnungen sind ein kleines vorgezogenes Weihnachtsgeschenk – und die beste Motivation, 2020 unsere Qualitätsansprüche konsequent weiterzuentwickeln!“ PM



12-Sterne Braumeister Frank Müller (links) und Brauereichef Sebastian Priller freuen sich über die großartigen Auszeichnungen!

Inningen

Königsproklamation 2019 beim Sportschützen Gau Augsburg

1. Gauschützenmeister Gerhard Morasch begrüßte alle Anwesenden in der Wertachgaststätte Inningen und dankte seinem Team, Gausportleiter Peter Huber der alles organisiert und die Auswertungen gemacht hat, sowie 2. Gauschützenmeister Winfried Neff und allen weiteren Helfern und den einzelnen Vereinen die ihre Anlagen für das Gauschießen zur Verfügung gestellt haben.

Besondere Erleichterung, eine sichere und schnelle Auswertung, bot nun auch die neue Elektronik beim Gauschießen. Dank an Sponsoren und an die Messe Augsburg, die Gutscheine für die „Jagen und Fischen 16.-19.01.2020“ zur Verfügung gestellt hat. Die Messe wird nächstes Jahr noch attraktiver werden, da sich auch Aussteller für Sportschützen angesagt haben.

Bei den GS-Mannschaften-Auflage ging der SSG Edelw. Ottmarshausen (1.554 R) als Sieger hervor. Zweiter wurde die Mannschaft Ver. SG Haunstetten (1.533,3), vor SV Altstadt Augsburg (1.521,7) auf Platz drei.

Meister Auflage LG/LP – 1. Heinz Grießer (Schützenverein Stadtbergen), 2. Georg Weiß (SG 1869 Welten) und 3. Manfred Ergenz (Ver.SG Haunstetten). Meister Serien LG/LP

auf Platz 1 Markus Hinterhuber vom Schützenverein Stadtbergen. 2. wurde Kathrin Seemüller (Edelweiß Stettenhofen), drittplatziert Daniela Sykora (Schützenverein Stadtbergen). Punkt-Meister Auflage: 1. Heinz Grießer (Schützenverein Stadtbergen), Punkt-Meister LG: 1. Markus Hinterhuber (Schützenverein Stadtbergen),

Bei der Meistbeteiligung der Vereine konnte als 1. mit 17 Teilnehmern Edelweiß Stettenhofen beglückwünscht werden. Auf Platz 2 waren die Sportschützen SV Rothal Horgau mit 14 TN vor Schmuttertalbiburg und SV Ustersbah/Mödishofen mit je 13 TN. Belohnt wurde dieses Engagement wie jedes Jahr mit Produkten von der Privatbrauerei Ustersbach.

Als Highlight des Abends wurden die neuen Gaukönige vorgestellt: Gau Königin Jugend Inaara Schumann (Edelweiß Stettenhofen), bei den Damen übernahm die Königswürde Yasmin Reiner (Grünholder Gablingen) die Herren brachten Rudolf Berchtold (SV Ustersbach/Mödishofen) hervor und Gaukönig bei den Auflage-Schützen wurde Anton Ley (TSV Lützelburg-Schützengruppe) mit einem 24,2 Teiler. Herzliche Gratulation an die Sieger! *Text/Bilder: Hildegart Steiner*



Rudolf Berchtold, Inaara Schumann, Yasmin Reiner, Anton Ley.



Elektro-Notdienst:

Samstag / Sonntag, 07. / 08. Dezember 2019

Elektro Rieger GmbH & Co. KG, Leitenweg 2, 86444 Affing-Bergen
Tel. 0172 - 8702190

Samstag / Sonntag, 14. / 15. Dezember 2019

Mühle GbR, Elektro- und Informationstechnik, Rommelsrieder Str. 28, 86420 I
Tel. 0171 - 2226646

Samstag / Sonntag, 21. / 22. Dezember 2019

Elektrotechnik Hafner GmbH, Mittelfeldstr. 51, 86179 Augsburg
Tel. 0173-9173505

Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger
Anton-Günther-Str. 2
Tel. 08 21-99 22 08
Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr und nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg
Stadt Augsburg
Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033
Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de
Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige

| | | | | | |
|--|--|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| A | F | Kosmetik | Parkettverlegung | Schranken | Trockenbau |
| Altenpflege | Fassadengestaltung | Feinschliff 7 | Fröhling 21 | MTB Geuser 22 | Pfanz & Steger 22 |
| Acvila 14 | Egger 23 | Krankenpflege | Pflegedienste/Pflegeheime | Schreinereien | TV-Geräte |
| Ancora 15 | Kugler 20 | Acvila 14 | Acvila 14 | Ruf 20 | der Fernsehprofi 20 |
| Edith Hipper 15 | Pfanz & Steger 22 | Ancora 15 | Ancora 15 | Schuhe | U |
| KLZ 15 | Fassadenverklgd. | Edith Hipper 15 | Edith Hipper 15 | Alkan 30 | Unterhaltungselektronik |
| Sozialstation Augsburg-Göggingen 15 | DuBler 21 | KLZ 15 | KLZ 15 | Solartechnik | media@Home |
| Anlageberatung | Fensterdekorationen | Sozialstation Augsburg-Göggingen 15 | Sozialstation Augsburg-Göggingen 15 | Schapfl 23 | Baumann 22 |
| Anton Saumweber 22 | Formwerkstatt 6 | L | Polsterarbeiten | Sonnenschutzanlagen | Unterricht/Schulungen |
| Apotheken | Fröhling 21 | Lebensmittel | Formwerkstatt 6 | Formwerkstatt 6 | Erste-Hilfe-Trainer 4 |
| Apotheke Inningen 6 | Kupke 22 | Höfle's Hofladen 6 | Fröhling 21 | Fröhling 21 | Learning Circle |
| Autohäuser | Finanzberatung | Lederarbeiten | Kupke 22 | Kupke 22 | Nachhilfe 24 |
| Opel Sigg/Opel Haas 18 | Anton Saumweber 22 | Alkan 30 | R | T | V |
| B | Findlinge | M | Radio- u. Fernsehreparaturen | Tapezierarbeiten | Verlage |
| Balkone | Eser 2 | Maler/Lackierer | der Fernsehprofi 20 | Egger 23 | St.-Ulrich-Verlag |
| DuBler 21 | Flüssiggas | Egger 23 | Raumausstattung | Formwerkstatt 6 | Versicherungen |
| Baugeschäfte | Eser 2 | Kugler 20 | Formwerkstatt 6 | Fröhling 21 | Gabriele Kraus 13 |
| Gleich 23 | Oßwald 19 | Maler Negele 23 | Kugler 20 | Kupke 22 | Vorhänge |
| Baumärkte | Friseur | Pfanz & Steger 22 | Kupke 22 | Pfanz & Steger 22 | Formwerkstatt 6 |
| Böhner's kleiner | Baumgartl 15 | Schimkus 20 | Fröhling 21 | Schimkus 20 | Fröhling 21 |
| Baumarkt 23 | G | Masch.-vermietg. | Kupke 22 | Rechtsanwälte | Kupke 22 |
| Eser 2 | Garagentore | Eser 2 | Reisebüros | Dr. Mathias Grandel 15 | Teppichverlegungen |
| Bauspenger | MTB Geuser 22 | Oßwald 19 | Stiller 19 | Egger 23 | Formwerkstatt 6 |
| Protzmann 20 | Gardinen | Mode/Textilien | Rollladensysteme | Formwerkstatt 6 | Wärmedämmung |
| Bedachungen | Formwerkstatt 6 | H&P 7 | Laurenz 23 | Fröhling 21 | Egger 23 |
| Protzmann 20 | Fröhling 21 | Mode-Insel 7 | Rundfunkgeräte | Kugler 20 | Pfanz & Steger 22 |
| Bestattungen | Gase (technische) | N | der Fernsehprofi 20 | Kupke 22 | Pfanz & Steger 22 |
| Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 30 | Oßwald 19 | Nachhilfe | S | Textilien/Mode | Wasserinstallationen |
| Eberle 30 | Gasinstalltionen | Learning Circle | Sanitärinstallationen | H&P 7 | Schapfl 23 |
| Bodenbeläge | Schapfl 23 | Nachhilfe 24 | Schapfl 23 | Mode-Insel 7 | Wohnaccessoires |
| Egger 23 | Gebäudereinigung | Nagelstudios | Schilder | Tierärzte | Andersen Living 3 |
| Formwerkstatt 6 | „Maria hilft ...“ 4 | Feinschliff 7 | Alkan 30 | Dr. Christine Datzmann 30 | Z |
| Fröhling 21 | Gerüstbau | Natursteinhandel | Schließendienste | Kleintierpraxis Kaisinger 30 | Zimmerer |
| Kugler 20 | Pfanz & Steger 22 | Eser 2 | Alkan 30 | Tore und Türen | DuBler 21 |
| Kupke 22 | H | P | Schmierstoffe | MTB Geuser 22 | |
| Pfanz & Steger 22 | Handläufe | Parkettböden | Eser 2 | Transporte | |
| Schimkus 20 | Flexo 21 | Fröhling 21 | Oßwald 19 | Eser 2 | |
| Brennstoffe | Hausgeräte | Parkettbörse 21 | Haus- und Kleingeräte | Oßwald 19 | |
| Eser 2 | Zimmerly 13 | C | media@Home | | |
| Oßwald 19 | Christbaumverkauf | Steppich 8 | Baumann 22 | | |
| Buchführung | Containerdienst | Eser 2 | Hebetechnik | | |
| Fibu4Business 3 | Eser 2 | Oßwald 19 | Eser 2 | | |
| C | Oßwald 19 | D | Oßwald 19 | | |
| Christbaumverkauf | Dachdecker | Protzmann 20 | Heizungsbau | | |
| Steppich 8 | Protzmann 20 | E | Schapfl 23 | | |
| Containerdienst | Einrichtungshäuser | Andersen Living 3 | Hofläden | | |
| Eser 2 | Andersen Living 3 | I | Höfle's Hofladen 6 | | |
| Oßwald 19 | Elektrogeräte/Elektroinstallationen | Immobilien | Honorarberatung | | |
| D | Zimmerly 13 | Immmler 20 | Anton Saumweber 22 | | |
| Dachdecker | Energieversorgungsunternehmen | Industrietore | K | | |
| Protzmann 20 | LEW 5 | MTB Geuser 22 | Konzertagenturen | | |
| E | swa 32 | Innenausbau | Klangfarbe 25 | | |
| Einrichtungshäuser | Erdbewegungen | Ruf 20 | | | |
| Andersen Living 3 | Eser 2 | | | | |
| Elektrogeräte/Elektroinstallationen | Oßwald 19 | | | | |
| Zimmerly 13 | | | | | |
| Energieversorgungsunternehmen | | | | | |
| LEW 5 | | | | | |
| swa 32 | | | | | |
| Erdbewegungen | | | | | |
| Eser 2 | | | | | |
| Oßwald 19 | | | | | |

Lust auf einen NEBENVERDIENST beim Augsburger Südanzeiger?
Wir suchen Zusteller (m/w/d) jeden Alters ab 13 Jahre für
1x monatlich
aushilfsweise oder längerfristig
Bewerbungen und Info:
Tel. 0821-98263, oder
E-Mail: info@auensee.de

ALKAN
Schuhreparaturen · Lederarbeiten
Schlüsseldienst · Schilder · Stempel
NEU: Schlüsseldienst 01 76-34936445
Göggingen · Bgm.-Aurnh.-Straße 48 · Tel./Fax 08 21-959 26
Mo.-Fr. 9.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 · Sa. 9.30 – 12.30

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin
Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle
Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.
Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 / 48 10 36
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de
86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821/92 9 98
86356 Neusäß-Steppach Ulmer Str. 23 Tel.: 0821 / 48 10 36
86420 Diedorf Tel.: 08238 / 27 76

Dein täglicher Begleiter für News, Events & Vorteile in Augsburg und deiner Region

Und so funktioniert es:

- 1 swa City App downloaden
- 2 mit swa Kundennummer registrieren
- 3 E-Mails checken und Account aktivieren
- 4 einloggen & profitieren

